



Catalogue no. 63-005-XPB

Retail Trade

August 1998

N° 63-005-XPB au catalogue

Commerce de détail

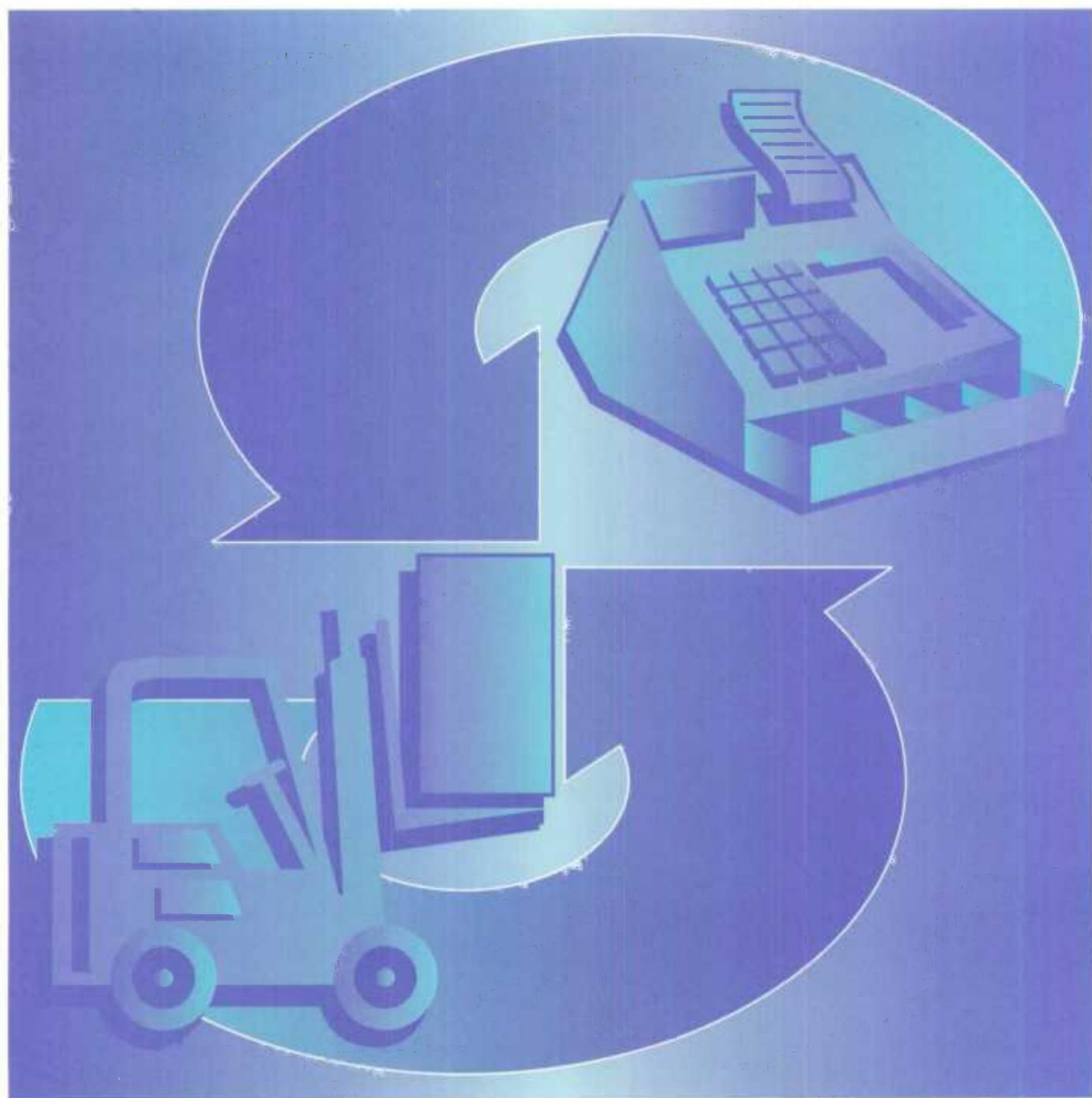
Août 1998

STATISTIQUE CANADA

STATISTIQUE CANADA

NOV 18 1998

LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE



Statistics Canada Statistique Canada

Canada

Data in many forms

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on the Internet, compact disc, diskette, computer printouts, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

How to obtain more information

Inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Retail Trade Section, Distributive Trades Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone: (613) 951-3549) or to the Statistics Canada Regional Reference Centre in:

Halifax	(902) 426-5331	Regina	(306) 780-5405
Montréal	(514) 283-5725	Edmonton	(403) 495-3027
Ottawa	(613) 951-8116	Calgary	(403) 292-6717
Toronto	(416) 973-6586	Vancouver	(604) 666-3691
Winnipeg	(204) 983-4020		

You can also visit our World Wide Web site:
<http://www.statcan.ca>

Toll-free access is provided for all users who reside outside the local dialing area of any of the Regional Reference Centres.

National enquiries line	1 800 263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1 800 363-7629
Order-only line (Canada and United States)	1 800 267-6677

Ordering/Subscription information

All prices exclude sales tax

Catalogue no. 63-005-XPB, is published monthly as a standard paper product. The prices for delivery in Canada are \$21.00 per issue and \$206.00 for a one-year subscription, and outside Canada for US \$21.00 per issue and US \$206.00 for a one-year subscription.

Please order by mail, at Statistics Canada, Dissemination Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6; by phone, at (613) 951-7277 or 1 800 770-1033; by fax, at (613) 951-1584 or 1 800 889-9734; or by Internet, at order@statcan.ca. For changes of address, please provide both old and new addresses. Statistics Canada products may also be purchased from authorized agents, bookstores and local Statistics Canada offices.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Des données sous plusieurs formes

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur Internet, disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinolingué et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Section du commerce de détail, Division de la statistique du commerce, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-3549) ou à l'un des centres de consultation régionaux de Statistique Canada :

Halifax	(902) 426-5331	Regina	(306) 780-5405
Montréal	(514) 283-5725	Edmonton	(403) 495-3027
Ottawa	(613) 951-8116	Calgary	(403) 292-6717
Toronto	(416) 973-6586	Vancouver	(604) 666-3691
Winnipeg	(204) 983-4020		

Vous pouvez également visiter notre site sur le Web :
<http://www.statcan.ca>

Un service d'appel interurbain sans frais est offert à tous les utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres de consultation régionaux.

Service national de renseignements	1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1 800 363-7629
Numéro pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1 800 267-6677

Renseignements sur les commandes et les abonnements

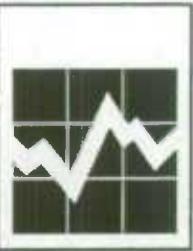
Les prix ne comprennent pas les taxes de vente

Le produit n° 63-005-XPB au catalogue paraît mensuellement en version imprimée standard. Au Canada, un numéro coûte 21,00 \$ et un abonnement d'un an coûte 206,00 \$. A l'extérieur du Canada, un numéro coûte 21,00 \$US et un abonnement d'un an coûte 206,00 \$US.

Veuillez commander par la poste, en écrivant à Statistique Canada, Division de la diffusion, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6; par téléphone, en composant le (613) 951-7277 ou le 1 800 770-1033; par télécopieur, en composant le (613) 951-1584 ou le 1 800 889-9734; ou par Internet, en vous rendant à order@statcan.ca. Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresses. On peut aussi se procurer les produits de Statistique Canada auprès des agents autorisés, dans les librairies et dans les bureaux régionaux de Statistique Canada.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Statistics Canada
Distributive Trades Division
Retail Trade Section

Retail Trade

August 1998

Statistique Canada
Division de la statistique du commerce
Section du commerce de détail

Commerce de détail

Août 1998

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 1998

All rights reserved. No part of this publication
may be reproduced, stored in a retrieval system
or transmitted in any form or by any means,
electronic, mechanical, photocopying, recording
or otherwise without prior written permission from
Licence Services, Marketing Division, Statistics
Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

November 1998

Catalogue no. 63-005-XPB, Vol. 70, no. 8

Frequency: Monthly

ISSN 0380-6146

Ottawa

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 1998

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire
ou de transmettre le contenu de la présente
publication, sous quelque forme ou par quelque
moyen que ce soit, enregistrement sur support
magnétique, reproduction électronique,
mécanique, photographique, ou autre, ou de
l'emmagasiner dans un système de recouvre-
ment, sans l'autorisation écrite préalable des
Services de concession des droits de licence,
Division du marketing, Statistique Canada,
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Novembre 1998

Nº. 63-005-XPB au catalogue, vol. 70, no. 8

Périodicité: Mensuelle

ISSN 0380-6146

Ottawa

Note of appreciation

*Canada owes the success of its statistical system
to a long-standing co-operation involving Statistics
Canada, the citizens of Canada, its businesses,
governments and other institutions. Accurate and
timely statistical information could not be produced
without their continued co-operation and goodwill.*

Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada
repose sur un partenariat bien établi entre
Statistique Canada et la population, les entreprises,
les administrations canadiennes et les autres
organismes. Sans cette collaboration et cette bonne
volonté, il serait impossible de produire des
statistiques précises et actuelles.*

SYMBOLS

The following symbols are used in this Statistics Canada publication:

.. figures not available.

... figures not appropriate or not applicable.

- nil or zero.

-- amount too small to be expressed.

x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes suivants sont employés uniformément dans cette publication de Statistique Canada:

.. nombres indisponibles.

... n'ayant pas lieu de figurer.

- néant ou zéro.

-- nombres infimes.

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

NOTE

Components may not add to totals due to rounding.

A NOTE ON CANSIM

All current and historical statistics on Retail Trade (Matrix Nos. 2299, 2398-2417 and 2420), as well as many other series are available to the public from Statistics Canada's computerized data bank CANSIM (Canadian Socio-Economic Information Management System) via terminal, on computer print-outs, or in machine readable form. For further information, contact the Cansim staff of Dissemination Division, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0Z8 (telephone 613-951-8200), or the regional advisors at the Statistics Canada offices located across Canada.

This publication was prepared under the direction of:

- F. Maranda, Director, Distributive Trades Division
- R. Lussier, Assistant Director, Distributive Trades Division
- B. Meyer, Chief, Retail Trade Section, Distributive Trades Division
- G. Peterson, Senior Economist, Retail Trade Section, Distributive Trades Division

NOTA

Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

NOTE AU SUJET DE CANSIM

La banque de données informatisées de Statistique Canada CANSIM (système canadien d'information socio-économique) fournit au public toutes les statistiques actuelles et historiques sur le Commerce de détail (matrice nos 2299, 2398-2417 et 2420), et sur de nombreuses autres séries, par le biais d'un terminal, d'imprimés d'ordinateur ou de supports ordinolingués. Pour plus de renseignements, s'adresser au personnel de CANSIM de la Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0Z8 (téléphone 613-951-8200), ou aux conseillers régionaux des bureaux de Statistique Canada situés à travers le Canada.

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- F. Maranda, directeur, Division de la statistique du commerce
- R. Lussier, directeur adjoint, Division de la statistique du commerce
- B. Meyer, chef, Section du commerce de détail, Division de la statistique du commerce
- G. Peterson, Économiste principale, Section du commerce de détail, Division de la statistique du commerce

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.

©

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.

©

TABLE OF CONTENTS

Highlights	v
Charts	vii
For Further Reading	ix
Table	
1. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)	2
2. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)	4
3. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)	6
4. Retail Trade Sample Response Fraction and Coefficient of Variation (Current Periods)	20
5. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)	22
6. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)	24
7. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Current Periods)	26
8. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Historical Estimates)	26
9. Retail Sales, Current and Constant (1992) Dollar Estimates	28
Appendix	
I. Definitions	31
II. Trade Group Coverage	33

TABLE DES MATIÈRES

PAGE		PAGE
Faits saillants	v	PAGE
Graphiques	vii	
Lectures suggérées	ix	
Tableau		
1. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)	2	
2. Ventes au détail, non-désaisonnali- sées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)	4	
3. Ventes au détail, non-désaisonnali- sées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)	6	
4. Commerce de détail, fraction de ré- ponse de l'échantillon et coefficient de variation (périodes courantes)	20	
5. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)	22	
6. Ventes au détail, non-désaisonnali- sées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)	24	
7. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (périodes courantes)	26	
8. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (estimations historiques)	26	
9. Ventes au détail, estimations en dollars courants et constants (1992)	28	
Appendice		
I. Définitions	31	
II. Couverture des groupes de commerce	33	

Note to users

Monthly estimates (unadjusted data) for four metropolitan areas (Montreal, Toronto, Winnipeg and Vancouver) can be tabulated by trade group and are available for purchase. For information on metropolitan area estimates, contact the Monthly Retail Trade Section at (613) 951-3549.

Users interested in acquiring further information relating to the methodology, seasonal adjustment and data reliability of this survey may consult the April 1998 issue (containing revisions to the previous year) of this publication or contact the Monthly Retail Trade Section.

Notes aux utilisateurs

Les estimations mensuelles (non désaisonnalisées) pour les quatre régions métropolitaines (Montréal, Toronto, Winnipeg et Vancouver) par groupe de commerce sont disponibles pour achat. Pour plus de renseignements sur les régions métropolitaines, communiquez avec la Section mensuelle du commerce de détail au (613) 951-3549.

Les utilisateurs qui sont intéressés d'obtenir plus de renseignements concernant la méthodologie, la désaisonnement et la fiabilité des données de cette enquête peuvent consulter le numéro d'avril 1998, de cette publication (incluant les révisions de l'année précédente) ou communiquez avec la Section mensuelle du commerce de détail.

Highlights

Retail sales edged down slightly (-0.2%) in August to \$20.7 billion, following two months of volatile sales. Retailers increased their sales by 1.5% in July after reporting a 1.7% decline in June. Sales in August were 4.0% higher than in the corresponding month of 1997. The last three months have had the lowest year-over-year percentage increases since September 1996.

Retail sales have been weakening in the last few months due to sluggish sales by general merchandise and clothing stores. Retail sales had been rising since the spring of 1996 with a period of strong increases between the fall of 1996 and the summer of 1997.

Consumers were flooded with worrisome economic news in August, which may have affected consumer confidence. Among the most publicized news, the Canadian stock markets suffered the largest monthly decline since the crash of October 1987 and the value of the Canadian dollar compared to the U. S. dollar dropped to a historical low. However, in August, interest rates remained unchanged from the start of the year.

In August, the low value of the Canadian dollar against the U. S. dollar resulted in a record number of Americans traveling to Canada. Gasoline service stations could have seen sales rise from this increase in visitors but the petroleum industry faced low prices due to an oversupply on world markets. Gasoline service stations recorded higher sales volumes of refined petroleum products, but lower prices held back revenues.

Good month for motor and recreational vehicle dealers

Sales of motor and recreational vehicle dealers rose by 1.8% in August. Without sales by motor and recreational vehicle dealers, total retail sales would have declined by 0.9% in August. Drug stores, clothing stores and stores not elsewhere classified remained virtually unchanged in August, while all other sectors posted declines.

While sales by motor and recreational vehicle dealers increased 1.8% in August, the number of new motor vehicles sold by dealers as reported by manufacturers fell by 1.2%. Sales by motor and recreational vehicle dealers include sales by vendors of used cars, motorcycles, boats and motor homes. In addition, a significant proportion of sales by new car dealers include pre-owned vehicles, parts, repair and maintenance services. After a period of strong increases from the fall of 1996 to the spring of 1997, retail sales in the automotive sector have generally been posting smaller gains.

Faits saillants

Après deux mois d'instabilité, les ventes au détail ont légèrement fléchi (-0.2 %) en août, pour se chiffrer à 20.7 milliards de dollars. En juillet, les détaillants avaient profité d'une hausse de 1.5 % de leurs ventes, après avoir subi un recul de 1.7 % en juin. Les ventes en août ont été de 4.0 % supérieures à celles enregistrées en août 1997. Les taux d'augmentation d'une année à l'autre qui ont été enregistrés au cours des trois derniers mois sont les plus faibles depuis septembre 1996.

Le fléchissement des ventes au détail au cours des derniers mois est attribuable à la faiblesse des ventes dans les magasins de marchandises diverses et de vêtements. Les ventes au détail ont été à la hausse depuis le printemps 1996, avec des hausses particulièrement fortes entre l'automne 1996 et l'été 1997.

En août, les consommateurs ont été submergés de nouvelles économiques inquiétantes, ce qui a peut-être affecté leur confiance. Parmi les nouvelles qui ont le plus retenu l'attention, mentionnons la dégringolade des marchés boursiers canadiens, qui ont subi leur plus forte baisse mensuelle depuis l'effondrement d'octobre 1987. De plus, la baisse du dollar canadien par rapport à la devise américaine, a poussé le dollar canadien à son plus bas niveau de son histoire. Les taux d'intérêt en août sont toutefois demeurés inchangés par rapport au début de l'année.

La chute du dollar canadien par rapport à la devise américaine a toutefois favorisé la venue d'un nombre record d'Américains au Canada, en août. Les stations-services, qui auraient pu voir leurs ventes augmenter par cet accroissement de visiteurs, n'ont pu en profiter pleinement à cause de la baisse des prix provoquée par une offre excédentaire de pétrole sur les marchés mondiaux. Les stations-services ont rapporté des augmentations dans le volume de produits pétroliers raffinés vendus, mais les prix peu élevés ont contenu la hausse des recettes.

Bon mois pour les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs

Les ventes des concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs ont augmenté de 1.8 % en août. Sans les ventes des concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs, les ventes totales au détail auraient fléchi de 0.9 % en août. Les ventes des pharmacies, des magasins de vêtements et des magasins non classés ailleurs sont demeurées pratiquement inchangées en août, alors que tous les autres secteurs ont subi des baisses.

Malgré la hausse de 1.8 % des ventes des concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs en août, le nombre de véhicules automobiles neufs vendus par les concessionnaires (selon les fabricants) a diminué de 1.2 %. Les ventes des concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs incluent les ventes des marchands de voitures d'occasion, de motocyclettes, de bateaux et de caravanes motorisées. De plus, une proportion significative des ventes effectuées par les concessionnaires de voitures neuves incluent les véhicules d'occasion, les pièces et les services de réparations et d'entretien. Après avoir fortement progressé de l'automne 1996 au printemps 1997, les ventes au détail dans le secteur de l'automobile affichent en général des gains plus modestes.

Largest decline in general merchandise stores

The largest decline in August came from general merchandise stores (-1.8%), following two months of volatile sales. Within this sector, both department stores (-2.1%) and other general merchandise stores (-1.5%) reported lower sales. After posting gains for the first three months of 1998, department store sales have declined for each of the past five months with the exception of July. August's sales in department stores were 0.9% higher than in the same month of 1997, the lowest year-over-year percentage increase since June 1996. Recent weakness in department stores could be linked to restructuring occurring in that industry. There were 64 fewer department stores in August compared with March 1998, the last peak in department store sales. Overall, for the general merchandise stores sector, sales had generally been increasing from the summer of 1993 to the spring of 1998.

Food stores (-1.1%) showed the second largest decline in August. Lower prices of fresh vegetables, as ideal growing conditions in 1998 resulted in an abundance of locally produced crops, contributed to this decline. Still, sales by food stores have generally been increasing since the spring of 1996.

After three consecutive months of increases, consumers reduced their spending in furniture stores (-0.7%) in August. This decline came from diminishing sales in household furniture and appliance stores (-1.3%), the first decline in four months. Sales in furniture stores have steadily been rising since the spring of 1996.

Consumers in Ontario spent slightly more

In August, retailers in Ontario enjoyed a 0.6% increase in sales -- the largest increase of all provinces. The end of the labour disputes in the automobile and construction industries may have contributed to this increase. Sales in August were 7.6% higher than the same month in 1997. Retail sales in Ontario have generally been rising since the summer of 1996 after a period of stagnation beginning in early 1995.

Retailers in other provinces posted either declining or stagnant sales. Consumers in Newfoundland (-2.1%), Prince Edward Island (-1.5%) and British Columbia (-1.4%) showed the largest reductions in spending.

Les magasins de marchandises diverses subissent la plus forte baisse

La plus forte baisse en août a été enregistrée dans les magasins de marchandises diverses (-1.8 %), et ce, après deux mois d'instabilité. À l'intérieur de ce secteur, les grands magasins (-2.1 %) et les autres magasins de marchandises diverses (-1.5 %) ont tous deux déclaré une baisse de leurs ventes. Après avoir enregistré des hausses au cours des trois premiers mois de 1998, les ventes des grands magasins ont été à la baisse dans les cinq derniers mois, sauf pour juillet. En août, les ventes dans les grands magasins ont été de 0.9 % supérieures à celles enregistrées au cours du même mois l'an dernier, et ceci représente le plus faible taux d'augmentation d'une année à l'autre depuis juin 1996. Le récent ralentissement dans les grands magasins pourrait être relié aux restructurations qui se sont produites dans ce secteur. On comptait en effet 64 grands magasins de moins en août qu'en mars 1998, dernier mois où les ventes des grands magasins ont atteint un sommet. De façon générale, la tendance à la hausse dans les ventes des magasins de marchandises diverses s'est maintenue de l'été 1993 au printemps 1998.

Les magasins d'alimentation ont affiché la deuxième plus forte baisse en août (-1.1 %). La réduction des prix des légumes frais, favorisée par l'abondance de produits locaux résultant de l'excellente saison de croissance en 1998, a contribué à cette baisse. Malgré tout, les magasins d'alimentation maintiennent généralement leur tendance à la hausse amorcée au printemps 1996.

Après trois mois consécutifs à la hausse, les dépenses des consommateurs dans les magasins de meubles ont fléchi (-0.7 %) en août. Ce recul est attribuable à une diminution des ventes dans les magasins de meubles de maison et d'appareils électroménagers (-1.3 %), la première baisse en quatre mois. Les ventes dans les magasins de meubles ont généralement augmenté depuis le printemps 1996.

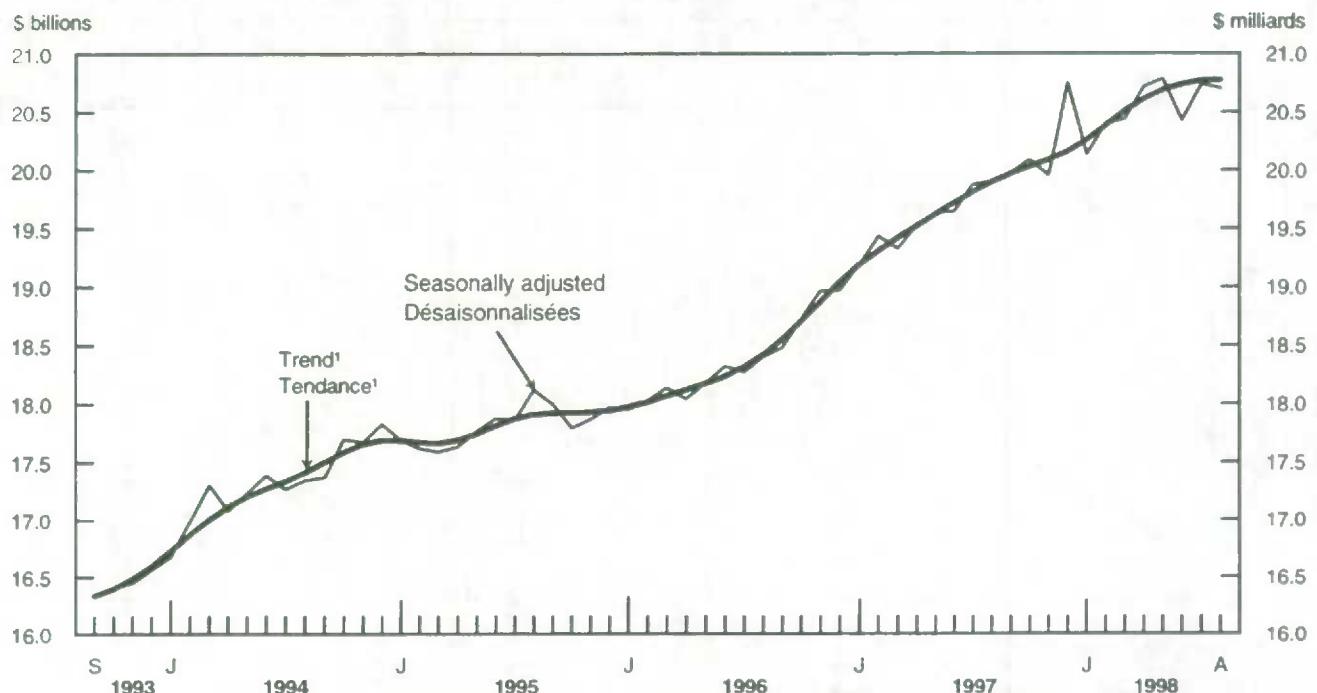
Les consommateurs en Ontario dépensent un peu plus

En août, les détaillants ontariens ont profité d'une hausse de 0.6 % de leurs ventes, ce qui représente la plus forte augmentation de l'ensemble des provinces. Le règlement des conflits de travail dans les secteurs de l'automobile et de la construction pourrait avoir contribué à cette hausse. Les ventes en août ont été de 7.6 % supérieures à celles enregistrées au même mois l'an dernier. Dans l'ensemble, les ventes au détail en Ontario sont en hausse depuis l'été 1996, après une période de stagnation qui avait commencé au début de 1995.

Les ventes au détail dans les autres provinces sont demeurées stables ou ont fléchi. C'est à Terre-Neuve (-2.1 %), à l'Île-du-Prince-Édouard (-1.5 %) et en Colombie-Britannique (-1.4 %) que les dépenses à la consommation ont le plus diminué.

Retail Sales – Canada

Ventes au détail – Canada

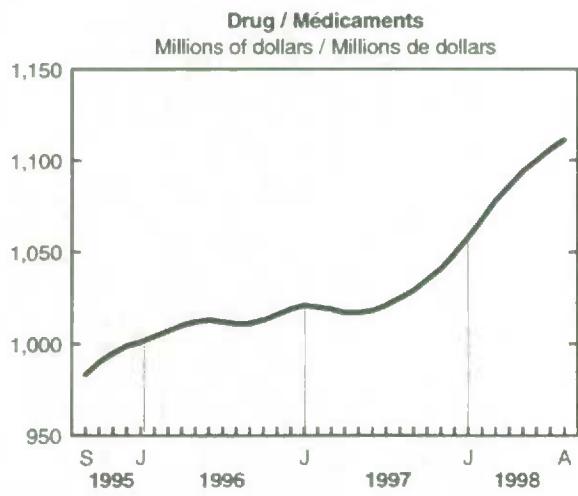
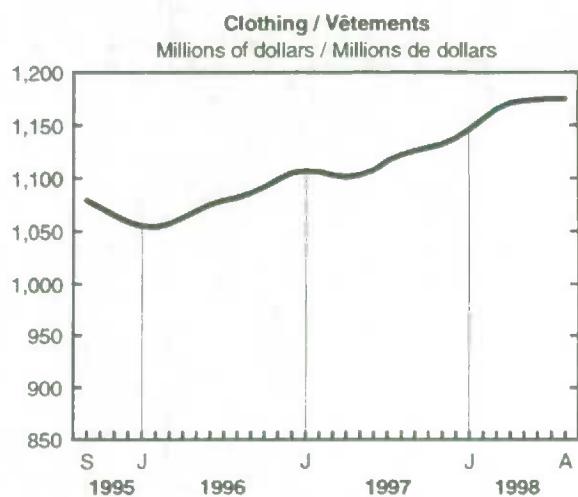
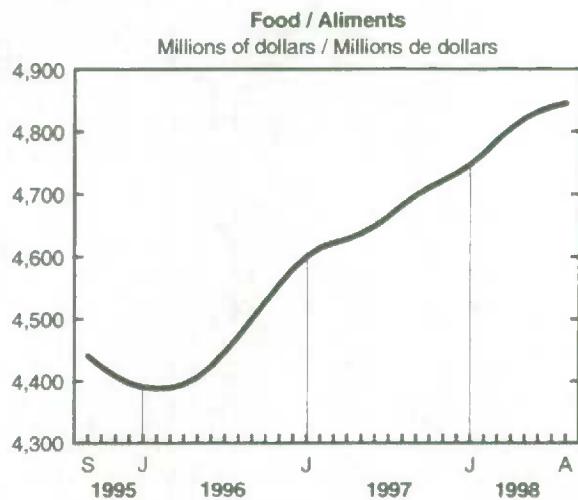
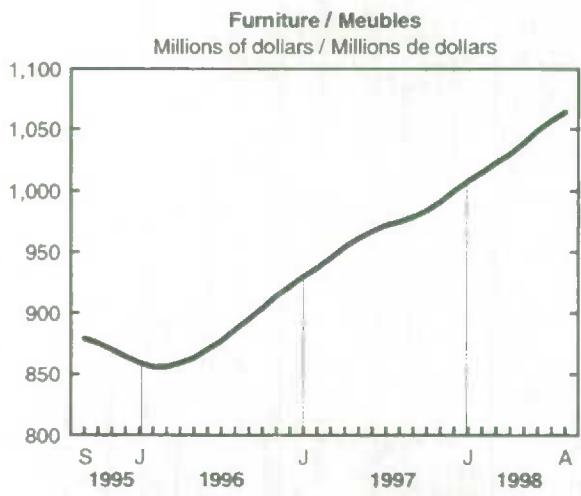
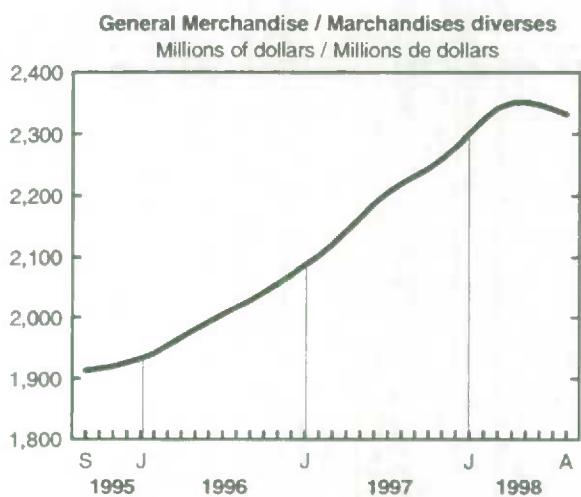
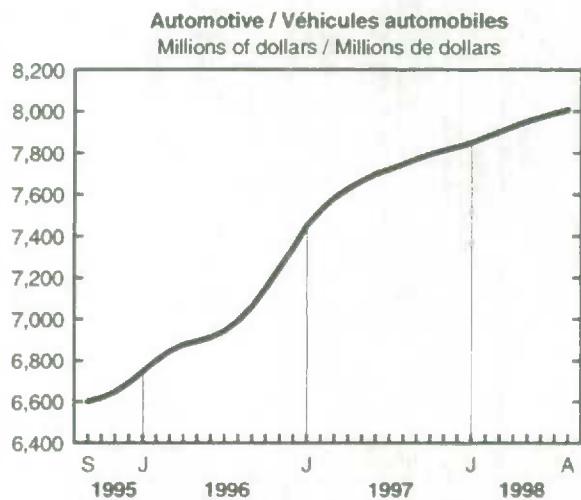


¹ Trend represents smoothed seasonally adjusted data.

¹ La tendance représente les données désaisonnalisées lissées.

**Retail Sales Trends¹ – Canada,
By Major Group**

**Tendances¹ des ventes au détail – Canada,
par groupe principal**



¹ Trends represent smoothed seasonally adjusted data.

¹ Les tendances représentent les données désaisonnalisées lissées.

FOR FURTHER READING

**Selected Publications
from Statistics Canada**

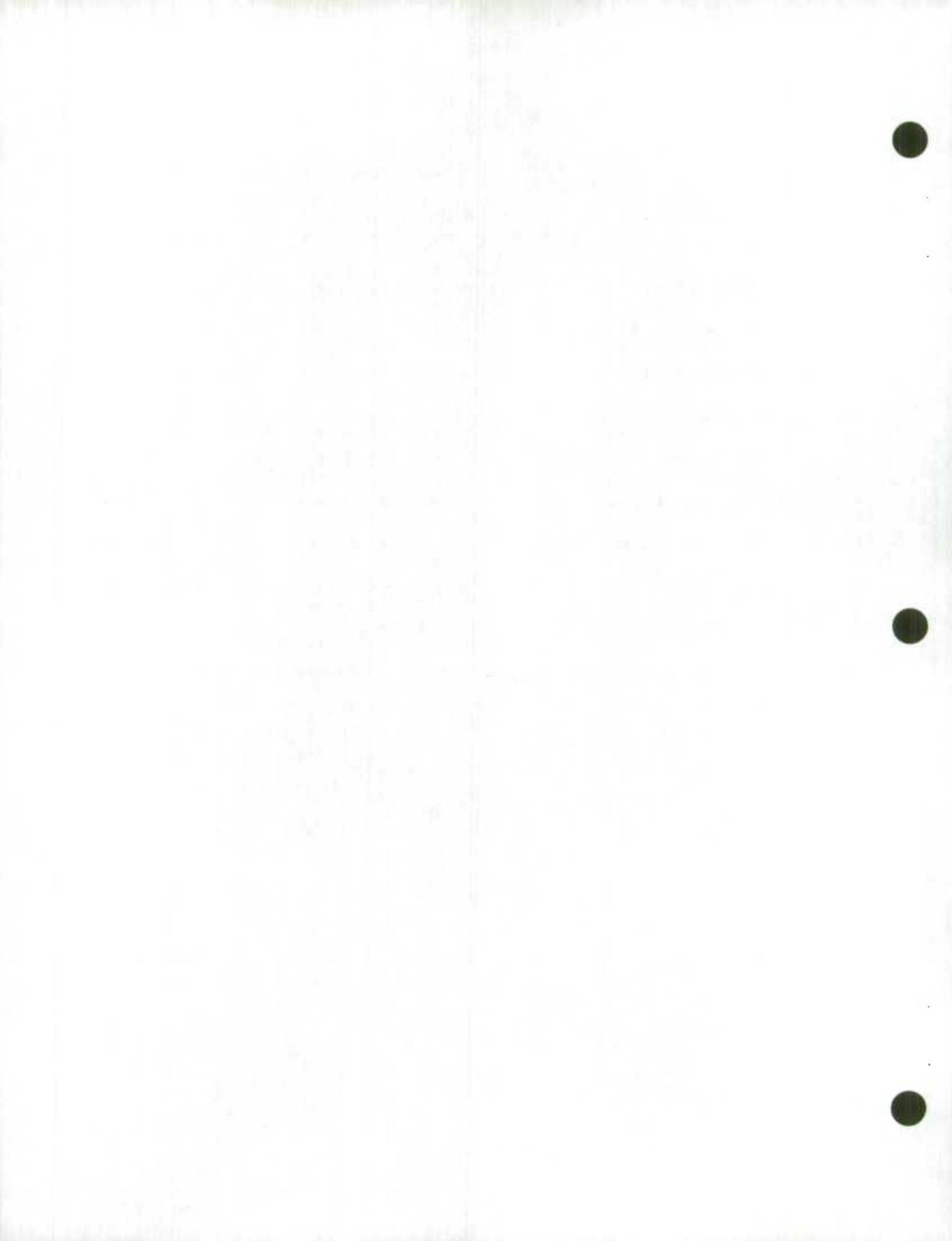
LECTURES SUGGÉRÉES

**Choisies parmi les publications
de Statistique Canada**

Title	Titre	Catalogue
Department Store Sales and Stocks, Monthly, Bilingual	Ventes et stocks des grands magasins, Mensuel, Bilingue	63-002-XPB
Department Store Sales by Region, Advance Release, Monthly, Bilingual	Ventes des grands magasins par région, Rapport provisoire, Mensuel, Bilingue	63-004-XPB
New Motor Vehicle Sales, Monthly, Bilingual	Ventes de véhicules automobiles neufs, Mensuel, Bilingue	63-007-XPB
Retail Chain and Department Stores, Annual, Bilingual	Magasins de détail à succursales et les grands magasins, Annuel, Bilingue	63-210-XPB
Vending Machine Operators, Annual, Bilingual	Exploitants de distributeurs automatiques, Annuel, Bilingue	63-213-XPB
Direct Selling in Canada, Annual, Bilingual	La vente directe au Canada, Annuel, Bilingue	63-218-XPB
Campus Bookstores, Annual, Bilingual	Librairies de campus, Annuel, Bilingue	63-219-XPB
Wholesaling and Retailing in Canada, Annual, Bilingual	Les commerces de gros et de détail au Canada, Annuel, Bilingue	63-236-XPB
Market Research Handbook, Annual, Bilingual	Recueil statistique des études de marché, Annuel, Bilingue	63-224-XPB
Retail Commodity Survey, Occasional, Bilingual	Enquête sur les marchandises vendues au détail, Hors série, Bilingue	63-541-XPB

To order a publication you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584. For toll free in Canada only telephone 1-800-267-6677. When ordering by telephone or facsimile a written confirmation is not required.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande faite par téléphone ou télécopieur.



Statistical Tables

Tableaux statistiques

TABLE 1. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)

No.		Sales Ventes				Year-to- date 1998 Cumulatif	Change from previous month Variation p. r. au mois précédent			
		August 1998 Août	July 1998 Juillet	June 1998 Juin	May 1998 Mai		August 1998 Août	July 1998 Juillet		
millions of dollars - millions de dollars										
Trade Group - Canada										
1	Supermarkets and grocery stores	4,430.7	4,481.2	4,471.4	4,481.3	35,515.4	-1.1	0.2		
2	All other food stores	358.0	362.5	360.4	358.4	2,888.8	-1.2	0.6		
3	Drugs and patent medicine stores	1,110.2	1,110.9	1,092.4	1,103.4	8,708.6	-0.1	1.7		
4	Shoe stores	139.3	140.5	134.4	149.6	1,139.4	-0.8	4.6		
5	Men's clothing stores	133.9	130.4	125.4	128.7	1,043.7	2.7	4.0		
6	Women's clothing stores	369.5	372.8	356.2	377.0	2,986.9	-0.9	4.7		
7	Other clothing stores	532.9	531.4	515.2	518.1	4,135.4	0.3	3.1		
8	Household furniture and appliance stores	859.2	870.6	843.3	842.3	6,661.3	-1.3	3.2		
9	Household furnishings stores	203.7	199.8	201.0	198.8	1,622.5	2.0	-0.6		
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	5,582.8	5,481.8	5,464.8	5,507.3	43,367.5	1.8	0.3		
11	Gasoline service stations	1,265.8	1,271.8	1,265.2	1,299.9	10,278.2	-0.5	0.5		
12	Automotive parts, accessories and services	1,187.0	1,205.8	1,164.8	1,217.1	9,582.6	-1.6	3.5		
13	General merchandise stores	2,303.6	2,346.8	2,249.7	2,359.6	18,601.5	-1.8	4.3		
14	Other semi-durable goods stores	682.7	685.3	650.6	688.4	5,486.2	-0.4	5.3		
15	Other durable goods stores	576.4	579.9	570.9	574.0	4,555.4	-0.6	1.6		
16	Other retail stores	969.0	966.8	961.3	977.6	7,775.0	0.2	0.6		
17	Total, all stores	20,704.7	20,738.2	20,627.0	20,781.7	164,348.5	-0.2	1.5		
Regions										
18	Newfoundland	310.0	316.5	319.5	320.3	2,521.6	-2.1	-0.9		
19	Prince Edward Island	87.4	88.7	88.1	87.8	698.7	-1.5	0.7		
20	Nova Scotia	635.6	637.3	626.2	627.1	5,026.6	-0.3	1.8		
21	New Brunswick	493.7	499.2	494.0	499.9	3,959.6	-1.1	1.1		
22	Quebec	4,752.9	4,768.6	4,646.8	4,756.1	37,772.4	-0.3	2.6		
23	Ontario	7,861.1	7,812.4	7,735.0	7,920.2	61,810.8	0.6	1.0		
24	Manitoba	733.9	733.5	731.3	719.7	5,844.1	0.1	0.3		
25	Saskatchewan	636.9	636.2	627.0	629.2	5,093.5	0.1	1.5		
26	Alberta	2,368.8	2,381.5	2,327.2	2,374.6	18,811.0	-0.5	2.3		
27	British Columbia	2,755.6	2,795.3	2,765.9	2,779.6	22,258.5	-1.4	1.1		
28	Yukon	27.0	26.5	25.8	25.3	208.9	1.8	2.6		
29	Northwest Territories	41.8	42.4	40.3	41.9	342.7	-1.5	5.2		

TABLEAU 1. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(périodes courantes)

Change from previous month		Change from previous year						N°
Variation p. r. au mois précédent		Variation par rapport à l'année précédente						
June 1998 Juin	May 1998 Mai	August 1998 Août	July 1998 Juillet	June 1998 Juin	May 1998 Mai	Year-to-date 1998 Cumulatif		
Per cent - pourcentage								
Groupe de commerce - Canada								
-0.2	0.4	2.0	4.3	3.8	5.0	3.7	Supermarchés d'alimentation et épiceries	1
0.5	-0.5	2.1	2.0	3.7	3.0	1.3	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-1.0	1.7	6.9	8.3	9.4	9.3	6.9	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
-10.2	2.7	0.2	3.6	-2.2	10.9	3.9	Magasins de chaussures	4
-2.6	-1.2	1.6	-1.7	-5.8	-0.4	-0.1	Magasins de vêtements pour hommes	5
-5.5	-1.9	2.0	3.6	--	6.8	3.8	Magasins de vêtements pour dames	6
-0.6	2.5	6.3	9.7	8.1	7.6	7.4	Autres magasins de vêtements	7
0.1	3.1	7.2	12.3	8.0	9.9	8.6	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
1.1	-2.3	6.9	5.8	4.8	-0.4	6.3	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
-0.8	0.5	8.2	4.0	6.4	4.6	5.8	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
-2.7	0.7	-6.8	-3.5	-5.9	-3.3	-5.5	Stations-service	11
-4.3	-2.9	2.7	0.9	1.3	9.6	5.2	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
-4.7	-0.1	3.3	6.2	2.9	8.9	8.2	Magasins de marchandises diverses	13
-5.5	0.6	-0.8	-1.0	-6.0	2.0	0.6	Autres magasins de produits semi-durables	14
-0.5	0.9	9.6	13.7	15.5	16.7	16.9	Autres magasins de produits durables	15
-1.7	-1.0	4.8	4.6	5.5	9.7	7.7	Autres magasins de vente au détail	16
-1.7	0.3	4.0	4.3	4.0	5.8	5.0	Total, ensemble des magasins	17
Régions								
-0.3	2.6	-1.2	0.2	0.6	2.4	2.4	Terre-Neuve	18
0.3	1.1	2.2	1.9	6.0	6.0	5.8	Île-du-Prince-Édouard	19
-0.1	-0.3	3.9	-0.8	3.0	6.4	3.9	Nouvelle-Écosse	20
-1.2	-0.8	5.7	9.3	6.2	8.6	8.1	Nouveau-Brunswick	21
-2.3	-0.7	2.6	1.6	-0.2	3.1	2.3	Québec	22
-2.3	1.7	7.6	7.7	8.4	11.5	9.0	Ontario	23
1.6	-3.1	3.1	2.6	0.2	2.1	3.0	Manitoba	24
-0.3	-1.4	0.5	-0.1	-1.1	-0.6	1.4	Saskatchewan	25
-2.0	0.9	5.7	6.8	4.6	6.3	6.6	Alberta	26
-0.5	-0.9	-2.7	0.5	1.7	-1.8	-0.5	Colombie-Britannique	27
2.2	-0.5	6.5	5.4	0.5	-6.6	1.7	Yukon	28
-3.7	-8.2	-1.1	2.4	-4.5	0.8	2.5	Territoires du Nord-Ouest	29

TABLE 2. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)

No.		Sales Ventes				
		August 1998 Août	July 1998 Juillet	June 1998 Juin	May 1998 Mai	Year-to-date 1998 Cumulatif
		millions of dollars - millions de dollars				
Trade Group - Canada						
1	Supermarkets and grocery stores	4,520.1	4,818.4	4,460.4	4,754.8	35,499.6
2	All other food stores	359.9	385.6	371.8	383.8	2,841.1
3	Drugs and patent medicine stores	1,072.4	1,098.5	1,064.5	1,091.9	8,445.1
4	Shoe stores	149.8	130.9	146.2	173.9	1,044.9
5	Men's clothing stores	112.6	113.5	131.9	129.8	892.8
6	Women's clothing stores	349.8	362.6	362.5	416.8	2,688.8
7	Other clothing stores	577.3	474.4	477.5	498.1	3,621.6
8	Household furniture and appliance stores	871.0	863.0	815.8	775.9	6,109.6
9	Household furnishings stores	206.7	207.2	213.9	196.5	1,520.0
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	5,276.7	5,928.2	6,639.0	6,693.6	44,670.0
11	Gasoline service stations	1,361.1	1,420.1	1,338.3	1,343.0	10,274.5
12	Automotive parts, accessories and services	1,164.8	1,340.7	1,303.2	1,353.9	9,372.1
13	General merchandise stores	2,247.5	2,193.5	2,160.9	2,291.0	16,350.9
14	Other semi-durable goods stores	702.9	719.4	706.7	786.8	5,094.3
15	Other durable goods stores	609.5	601.2	556.2	572.8	4,082.1
16	Other retail stores	1,043.5	1,126.1	998.7	1,025.7	7,450.9
17	Total, all stores	20,625.5	21,783.2	21,747.5	22,488.4	159,958.3
Regions						
18	Newfoundland	322.3	346.2	342.2	347.0	2,449.2
19	Prince Edward Island	96.8	104.8	96.9	93.9	681.3
20	Nova Scotia	652.4	685.3	668.4	668.2	4,890.9
21	New Brunswick	503.0	536.3	534.7	536.5	3,826.0
22	Quebec	4,748.3	5,085.3	4,991.9	5,378.2	37,226.3
23	Ontario	7,688.2	8,114.5	8,256.2	8,482.7	59,717.1
24	Manitoba	731.9	761.0	772.8	774.2	5,665.0
25	Saskatchewan	633.1	661.5	661.9	661.7	4,916.6
26	Alberta	2,367.4	2,445.6	2,471.5	2,535.5	18,249.3
27	British Columbia	2,808.9	2,963.7	2,877.2	2,938.8	21,786.1
28	Yukon	30.6	32.6	30.5	27.5	209.6
29	Northwest Territories	42.4	46.3	43.3	44.1	340.9

TABLEAU 2. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(périodes courantes)

Change from previous year					N°	
Variation par rapport à l'année précédente						
August 1998 Août	July 1998 Juillet	June 1998 Juin	May 1998 Mai	Year-to-date 1998 Cumulatif		
Per cent - pourcentage					Groupe de commerce - Canada	
-1.7	6.8	5.4	2.1	3.7	Supermarchés d'alimentation et épicerie 1	
-1.5	3.5	2.1	3.8	1.3	Tous les autres magasins d'alimentation 2	
5.5	10.3	9.7	8.6	6.9	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés 3	
-1.9	5.9	-1.9	11.9	3.9	Magasins de chaussures 4	
1.5	-0.8	-5.3	-4.7	-	Magasins de vêtements pour hommes 5	
-2.3	4.0	1.1	9.0	4.0	Magasins de vêtements pour dames 6	
5.5	11.9	7.1	6.5	7.4	Autres magasins de vêtements 7	
6.4	13.6	11.2	7.5	9.1	Magasins de meubles et d'appareils ménagers 8	
4.5	5.0	8.2	-2.7	5.8	Magasins d'accessoires d'ameublement 9	
8.4	2.9	9.5	2.6	5.8	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs 10	
-7.1	-2.5	-6.0	-3.6	-5.3	Stations-service 11	
1.5	3.1	4.0	7.7	5.6	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services 12	
2.1	8.3	2.9	7.0	7.9	Magasins de marchandises diverses 13	
-2.0	-0.6	-5.4	0.4	0.4	Autres magasins de produits semi-durables 14	
8.1	17.1	14.1	15.7	16.1	Autres magasins de produits durables 15	
1.2	8.7	5.3	7.1	7.8	Autres magasins de vente au détail 16	
2.3	5.4	5.5	3.9	4.9	Total, ensemble des magasins 17	
					Régions	
-3.2	1.7	4.2	0.4	2.4	Terre-Neuve 18	
0.6	2.8	8.0	3.6	5.5	Île-du-Prince-Édouard 19	
2.6	1.4	4.2	3.7	4.0	Nouvelle-Écosse 20	
3.4	10.4	8.8	6.7	8.0	Nouveau-Brunswick 21	
0.6	2.5	1.4	0.6	2.3	Québec 22	
6.2	9.2	9.9	9.5	8.9	Ontario 23	
1.1	4.2	1.7	-0.1	3.1	Manitoba 24	
-1.3	0.5	0.1	-2.4	1.1	Saskatchewan 25	
4.5	7.5	6.5	4.2	6.5	Alberta 26	
-4.6	1.0	2.6	-2.4	-0.5	Colombie-Britannique 27	
7.6	6.8	2.9	-10.1	2.0	Yukon 28	
-2.4	3.0	-6.3	-2.1	2.4	Territoires du Nord-Ouest 29	

TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)

No.	Trade Group	Sales Ventes				
		QUARTER 2 1998 TRIMESTRE 2	QUARTER 1 1998 TRIMESTRE 1	QUARTER 4 1997 TRIMESTRE 4	QUARTER 3 1997 TRIMESTRE 3	QUARTER 2 1997 TRIMESTRE 2
		millions of dollars - millions de dollars				
Canada						
1	Supermarkets and grocery stores	13,606.3	12,554.8	13,215.4	13,333.3	12,946.7
2	All other food stores	1,122.9	972.8	1,140.6	1,087.2	1,071.4
3	Drugs and patent medicine stores	3,223.3	3,050.9	3,392.7	3,021.1	2,970.3
4	Shoe stores	462.7	301.6	496.5	423.8	440.5
5	Men's clothing stores	378.0	288.7	552.4	349.4	388.5
6	Women's clothing stores	1,147.3	829.1	1,360.0	1,097.6	1,088.7
7	Other clothing stores	1,422.0	1,147.9	1,942.5	1,487.7	1,325.6
8	Household furniture and appliance stores	2,323.8	2,051.9	2,893.4	2,390.9	2,141.0
9	Household furnishings stores	599.0	507.1	670.5	588.0	580.5
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	19,675.3	13,789.8	15,439.7	15,787.4	18,859.1
11	Gasoline service stations	3,913.6	3,579.7	4,075.2	4,306.7	4,111.3
12	Automotive parts, accessories and services	3,922.2	2,944.5	3,563.6	3,635.3	3,679.9
13	General merchandise stores	6,634.9	5,275.0	8,946.5	6,309.1	6,161.2
14	Other semi-durable goods stores	2,121.4	1,550.6	2,430.6	2,125.4	2,139.0
15	Other durable goods stores	1,639.2	1,232.2	2,005.4	1,564.9	1,407.0
16	Other retail stores	2,941.2	2,340.1	3,083.2	2,966.9	2,700.8
17	Total, all stores	65,133.0	52,416.7	65,208.2	60,474.7	62,011.5
Newfoundland						
1	Supermarkets and grocery stores	276.0	251.6	266.8	286.2	269.3
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	58.0	57.4	67.7	58.7	57.0
4	Shoe stores	3.8	2.4	4.8	3.7	3.8
5	Men's clothing stores	3.5	2.1	5.9	2.7	3.3
6	Women's clothing stores	12.7	8.8	21.1	13.4	12.6
7	Other clothing stores	14.3	9.3	24.7	15.9	12.1
8	Household furniture and appliance stores	24.2	19.8	35.5	27.2	25.1
9	Household furnishings stores	2.0	1.5	3.2	2.2	2.2
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	292.0	175.6	176.6	229.9	282.0
11	Gasoline service stations	59.6	52.2	57.3	65.3	63.0
12	Automotive parts, accessories and services	49.4	36.7	52.8	49.4	50.1
13	General merchandise stores	127.6	103.8	200.6	127.8	116.8
14	Other semi-durable goods stores	20.3	14.2	30.0	26.2	24.2
15	Other durable goods stores	9.6	6.7	16.3	11.8	9.7
16	Other retail stores	35.5	28.5	40.8	37.7	33.7
17	Total, all stores	1,000.3	780.4	1,016.0	969.5	975.5

TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations trimestrielles)

Change from previous year					Groupe de commerce	N°		
Variation par rapport à l'année précédente								
QUARTER 2 1998 TRIMESTRE 2	QUARTER 1 1998 TRIMESTRE 1	QUARTER 4 1997 TRIMESTRE 4	QUARTER 3 1997 TRIMESTRE 3	QUARTER 2 1997 TRIMESTRE 2				
Per cent - pourcentage								
5.1	3.2	4.5	6.5	6.0	Canada			
4.8	-2.2	-4.4	-0.3	-6.7	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
8.5	4.7	2.5	3.0	-0.4	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
5.0	4.3	-2.4	-3.1	-2.5	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
-2.7	3.3	1.5	7.5	5.8	Magasins de chaussures	4		
5.4	5.1	0.7	5.6	2.3	Magasins de vêtements pour hommes	5		
7.3	6.8	6.0	8.0	1.9	Magasins de vêtements pour dames	6		
8.5	9.1	9.2	10.9	12.1	Autres magasins de vêtements	7		
3.2	10.0	9.5	7.9	15.6	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
4.3	8.2	14.3	13.3	17.7	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
-4.8	-6.1	-1.0	0.5	-3.0	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
6.6	7.1	4.0	17.6	16.4	Stations-service	11		
7.7	10.7	9.9	9.9	9.0	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
-0.8	3.9	6.1	8.5	11.1	Magasins de marchandises diverses	13		
16.5	19.5	14.6	9.6	6.0	Autres magasins de produits semi-durables	14		
8.9	9.1	9.4	7.7	1.4	Autres magasins de produits durables	15		
5.0	5.7	7.4	8.7	8.9	Autres magasins de vente au détail	16		
					Total, ensemble des magasins	17		
Terre-Neuve								
2.5	2.5	-5.0	0.6	-2.0	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
1.7	0.5	--	-0.1	-5.8	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
-0.3	-8.3	-29.9	-33.2	-24.6	Magasins de chaussures	4		
5.5	23.1	0.6	0.6	32.3	Magasins de vêtements pour hommes	5		
0.8	7.7	-5.7	1.8	4.2	Magasins de vêtements pour dames	6		
18.7	-7.4	13.6	20.2	16.9	Autres magasins de vêtements	7		
-3.8	-0.9	6.4	26.4	32.6	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
-6.2	-8.3	9.9	5.4	1.5	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
3.5	10.0	17.8	33.6	27.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
-5.4	-13.2	-8.1	-15.4	-19.0	Stations-service	11		
-1.4	6.1	-0.7	-0.8	0.3	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
9.2	18.9	8.9	11.1	11.6	Magasins de marchandises diverses	13		
-16.1	0.1	9.6	15.3	9.6	Autres magasins de produits semi-durables	14		
-0.9	6.8	1.5	20.5	11.1	Autres magasins de produits durables	15		
5.2	10.2	41.3	58.3	53.3	Autres magasins de vente au détail	16		
2.5	5.1	4.3	10.1	8.6	Total, ensemble des magasins	17		

TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)

Trade Group No.	Sales Ventes				
	QUARTER 2 1998 TRIMESTRE 2	QUARTER 1 1998 TRIMESTRE 1	QUARTER 4 1997 TRIMESTRE 4	QUARTER 3 1997 TRIMESTRE 3	QUARTER 2 1997 TRIMESTRE 2
millions of dollars - millions de dollars					
Prince Edward Island					
1 Supermarkets and grocery stores	62.8	56.6	61.6	64.6	58.9
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	17.7	16.9	19.0	17.4	17.1
4 Shoe stores	X	X	X	X	X
5 Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6 Women's clothing stores	..	..	..	..	..
7 Other clothing stores	5.6	3.8	9.1	7.3	4.6
8 Household furniture and appliance stores	5.8	5.4	8.0	5.5	5.0
9 Household furnishings stores	4.0	2.4	3.2	2.4	2.4
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	70.9	42.9	46.5	57.4	63.7
11 Gasoline service stations	26.5	26.5	30.3	37.4	28.3
12 Automotive parts, accessories and services	19.3	11.3	15.1	15.9	16.6
13 General merchandise stores	21.4	17.0	33.4	24.2	20.8
14 Other semi-durable goods stores	12.0	7.3	12.3	17.3	13.6
15 Other durable goods stores	3.8	2.2	5.4	4.6	3.4
16 Other retail stores	11.2	8.4	11.4	14.1	10.9
17 Total, all stores	271.8	207.9	268.5	280.2	255.2
Nova Scotia					
1 Supermarkets and grocery stores	472.7	447.8	470.9	522.2	471.6
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	127.1	127.9	137.7	120.2	114.0
4 Shoe stores	7.3	4.7	8.2	7.2	7.1
5 Men's clothing stores	4.7	3.7	7.8	4.3	4.8
6 Women's clothing stores	29.2	20.2	38.9	27.7	25.3
7 Other clothing stores	28.9	23.4	50.4	33.0	25.8
8 Household furniture and appliance stores	44.6	41.2	61.2	44.9	38.4
9 Household furnishings stores	8.9	7.7	11.3	9.0	7.5
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	608.5	420.6	429.9	514.6	605.4
11 Gasoline service stations	112.6	97.8	112.0	115.5	102.7
12 Automotive parts, accessories and services	117.0	83.4	112.9	119.6	103.0
13 General merchandise stores	184.5	144.6	291.5	182.9	168.6
14 Other semi-durable goods stores	61.4	39.9	71.1	58.0	58.0
15 Other durable goods stores	38.2	26.2	51.3	35.8	30.8
16 Other retail stores	98.9	75.8	106.4	104.0	96.1
17 Total, all stores	1,969.1	1,584.0	1,984.3	1,920.6	1,877.1

TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations trimestrielles)

Change from previous year					Groupe de commerce	N°		
Variation par rapport à l'année précédente								
QUARTER 2 1998 TRIMESTRE 2	QUARTER 1 1998 TRIMESTRE 1	QUARTER 4 1997 TRIMESTRE 4	QUARTER 3 1997 TRIMESTRE 3	QUARTER 2 1997 TRIMESTRE 2				
Per cent - pourcentage								
6.6	7.4	1.4	7.6	5.9	Île-du-Prince-Édouard			
..	..	..	..	..	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1
3.3	-2.1	-2.6	-3.2	-0.8	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
X	X	X	X	X	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4		
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5		
..	..	..	..	..	Magasins de vêtements pour dames	6
23.3	12.4	35.3	2.7	29.5	Autres magasins de vêtements	7		
16.4	34.0	23.9	8.4	14.4	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
64.5	34.7	65.0	7.5	4.7	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
11.3	14.3	12.4	32.3	29.6	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
-6.2	13.0	20.1	15.8	-6.8	Stations-service	11		
16.4	6.4	-0.4	1.1	5.8	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
2.8	15.3	6.2	9.5	-0.3	Magasins de marchandises diverses	13		
-12.1	-26.4	-27.0	-1.1	-6.4	Autres magasins de produits semi-durables	14		
13.5	-7.5	-0.4	9.1	4.4	Autres magasins de produits durables	15		
2.3	-3.3	2.8	6.0	-4.5	Autres magasins de vente au détail	16		
6.5	8.1	6.5	11.6	7.6	Total, ensemble des magasins	17		
Nouvelle-Écosse								
0.2	0.5	-4.3	4.8	-2.8	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
11.5	9.0	0.5	-2.4	-6.3	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
2.5	-12.7	-21.1	-21.6	-22.9	Magasins de chaussures	4		
-2.0	-2.0	-19.2	-19.8	-25.8	Magasins de vêtements pour hommes	5		
15.4	1.4	-8.6	3.9	0.9	Magasins de vêtements pour dames	6		
12.1	3.9	3.7	7.0	-1.9	Autres magasins de vêtements	7		
16.3	25.2	21.9	26.7	21.0	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
18.4	15.7	-1.1	-18.8	-25.8	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
0.5	11.5	7.0	18.9	25.8	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
9.5	-9.0	-23.2	-21.2	-22.8	Stations-service	11		
13.6	11.2	16.5	43.0	22.6	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
9.4	4.8	0.9	0.7	-4.7	Magasins de marchandises diverses	13		
5.8	-1.1	14.4	18.0	36.6	Autres magasins de produits semi-durables	14		
23.9	5.1	8.5	3.1	-0.8	Autres magasins de produits durables	15		
2.9	-5.9	-0.4	-0.4	3.1	Autres magasins de vente au détail	16		
4.9	4.8	0.8	7.2	5.4	Total, ensemble des magasins	17		

TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)

Trade Group No.	Sales Ventes				
	QUARTER 2 1998 TRIMESTRE 2	QUARTER 1 1998 TRIMESTRE 1	QUARTER 4 1997 TRIMESTRE 4	QUARTER 3 1997 TRIMESTRE 3	QUARTER 2 1997 TRIMESTRE 2
millions of dollars - millions de dollars					
New Brunswick					
1 Supermarkets and grocery stores	378.8	348.0	366.6	371.3	360.2
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	80.2	78.2	88.0	73.1	80.1
4 Shoe stores	5.7	3.6	6.8	6.1	5.5
5 Men's clothing stores	5.9	4.4	9.5	5.5	5.5
6 Women's clothing stores	19.6	13.7	27.8	20.9	20.8
7 Other clothing stores	25.4	19.4	40.1	27.3	22.3
8 Household furniture and appliance stores	38.8	31.4	52.3	37.5	36.9
9 Household furnishings stores	11.7	8.5	13.2	13.2	11.6
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	507.2	314.8	365.7	378.2	476.7
11 Gasoline service stations	104.5	105.2	113.4	119.1	89.7
12 Automotive parts, accessories and services	99.4	65.4	88.1	86.4	88.0
13 General merchandise stores	159.8	123.7	235.4	154.3	144.6
14 Other semi-durable goods stores	46.3	29.7	50.4	44.9	43.6
15 Other durable goods stores	23.9	17.2	34.5	23.6	18.9
16 Other retail stores	51.4	39.9	58.8	61.0	52.4
17 Total, all stores	1,573.3	1,213.4	1,572.1	1,443.4	1,469.7
Quebec					
1 Supermarkets and grocery stores	3,430.4	3,201.1	3,304.5	3,378.2	3,401.8
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	742.2	714.6	750.4	691.3	653.3
4 Shoe stores	163.5	90.4	176.4	145.2	160.7
5 Men's clothing stores	90.5	58.1	114.7	76.5	100.6
6 Women's clothing stores	339.2	230.5	385.4	325.1	304.7
7 Other clothing stores	405.3	280.3	451.2	395.8	381.1
8 Household furniture and appliance stores	642.4	485.3	731.0	647.2	603.6
9 Household furnishings stores	132.9	91.8	124.2	119.6	123.0
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,770.3	3,144.8	3,480.8	3,942.1	4,800.2
11 Gasoline service stations	680.4	656.5	777.7	808.4	826.7
12 Automotive parts, accessories and services	1,004.0	750.0	938.7	902.1	953.0
13 General merchandise stores	1,356.3	1,049.2	1,682.8	1,236.3	1,241.8
14 Other semi-durable goods stores	486.5	329.3	458.2	504.4	502.8
15 Other durable goods stores	345.8	241.0	394.2	310.4	286.3
16 Other retail stores	477.2	337.5	451.8	448.0	437.4
17 Total, all stores	15,426.6	11,966.3	14,564.5	14,258.7	15,110.8

TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations trimestrielles)

Change from previous year					Groupe de commerce	N°		
Variation par rapport à l'année précédente								
QUARTER 2 1998 TRIMESTRE 2	QUARTER 1 1998 TRIMESTRE 1	QUARTER 4 1997 TRIMESTRE 4	QUARTER 3 1997 TRIMESTRE 3	QUARTER 2 1997 TRIMESTRE 2				
Per cent - pourcentage								
5.2	4.1	3.2	5.9	4.7	Nouveau-Brunswick			
..	..	..	..	..	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1
0.1	-3.8	-4.0	-18.2	-10.5	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
4.5	-10.3	-23.4	-26.5	-32.3	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
7.4	18.5	3.5	6.2	0.3	Magasins de chaussures	4		
-5.5	-10.9	-14.0	-12.5	-11.1	Magasins de vêtements pour hommes	5		
14.3	-0.3	20.8	14.1	13.1	Magasins de vêtements pour dames	6		
5.1	-3.8	1.2	-5.4	2.2	Autres magasins de vêtements	7		
1.1	1.2	-7.5	4.1	1.6	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
6.4	27.3	19.9	9.9	24.1	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
16.5	29.4	29.5	0.7	-22.3	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
12.9	6.1	-4.9	-3.2	-6.4	Stations-service	11		
10.5	9.3	0.2	1.5	0.6	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
6.0	0.6	-2.1	1.0	0.7	Magasins de marchandises diverses	13		
26.7	16.7	10.6	16.2	4.1	Autres magasins de produits semi-durables	14		
-1.9	-3.8	-5.5	-4.0	-12.2	Autres magasins de produits durables	15		
7.0	10.4	6.3	2.9	4.2	Autres magasins de vente au détail	16		
					Total, ensemble des magasins	17		
Québec								
0.8	0.8	3.4	6.3	10.5	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
13.6	5.9	-6.4	-2.6	-10.8	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
1.7	3.0	1.0	2.6	-0.4	Magasins de chaussures	4		
-10.0	-9.0	-10.8	2.6	1.6	Magasins de vêtements pour hommes	5		
11.3	7.1	6.1	21.9	3.4	Magasins de vêtements pour dames	6		
6.4	-6.3	-8.2	-6.0	-14.6	Autres magasins de vêtements	7		
6.4	1.2	7.1	5.2	2.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
8.0	6.9	-7.3	-8.1	-8.5	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
-0.6	7.6	9.0	14.5	29.0	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
-17.7	-22.2	-15.5	-6.2	-7.4	Stations-service	11		
5.3	14.0	8.1	18.7	14.1	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
9.2	10.4	9.7	7.6	3.7	Magasins de marchandises diverses	13		
-3.2	6.6	5.8	18.0	11.9	Autres magasins de produits semi-durables	14		
20.8	13.2	19.8	18.2	6.4	Autres magasins de produits durables	15		
9.1	10.0	4.0	12.4	-2.1	Autres magasins de vente au détail	16		
2.1	3.1	3.6	8.2	10.2	Total, ensemble des magasins	17		

TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)

Trade Group No.	Sales Ventes				
	QUARTER 2 1998 TRIMESTRE 2	QUARTER 1 1998 TRIMESTRE 1	QUARTER 4 1997 TRIMESTRE 4	QUARTER 3 1997 TRIMESTRE 3	QUARTER 2 1997 TRIMESTRE 2
millions of dollars - millions de dollars					
Ontario					
1 Supermarkets and grocery stores	4,427.9	4,052.9	4,221.3	4,148.2	4,090.6
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	1,295.4	1,185.6	1,312.2	1,155.8	1,116.6
4 Shoe stores	174.1	119.1	187.6	160.4	164.4
5 Men's clothing stores	159.1	121.8	235.8	151.0	158.9
6 Women's clothing stores	444.0	327.6	526.1	411.7	437.1
7 Other clothing stores	500.7	444.4	747.9	522.1	456.9
8 Household furniture and appliance stores	820.8	755.2	988.2	824.3	732.7
9 Household furnishings stores	233.6	213.1	270.5	233.4	227.3
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	7,579.8	5,146.8	5,798.4	5,564.2	6,592.1
11 Gasoline service stations	1,504.0	1,363.3	1,592.8	1,645.9	1,588.2
12 Automotive parts, accessories and services	1,480.4	1,089.7	1,302.2	1,348.7	1,386.6
13 General merchandise stores	2,578.3	2,021.9	3,535.3	2,447.0	2,390.4
14 Other semi-durable goods stores	886.7	653.5	1,064.4	852.1	862.9
15 Other durable goods stores	642.3	475.8	803.7	607.9	557.8
16 Other retail stores	1,289.1	1,043.8	1,357.3	1,312.5	1,147.7
17 Total, all stores	24,488.0	19,426.5	24,442.6	21,863.3	22,369.9
Manitoba					
1 Supermarkets and grocery stores	534.7	488.9	511.3	517.0	540.1
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	69.1	68.6	76.3	67.0	66.4
4 Shoe stores	12.6	9.0	13.9	11.1	11.6
5 Men's clothing stores	11.3	7.9	16.2	9.8	11.6
6 Women's clothing stores	27.8	20.3	33.3	26.5	27.1
7 Other clothing stores	43.6	36.6	65.8	46.3	41.5
8 Household furniture and appliance stores	71.8	68.8	92.4	75.5	66.0
9 Household furnishings stores	12.7	10.5	15.5	14.6	12.7
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	747.1	566.9	684.4	657.6	717.7
11 Gasoline service stations	155.1	137.8	148.7	157.0	151.6
12 Automotive parts, accessories and services	124.1	94.0	114.6	119.1	119.6
13 General merchandise stores	262.0	212.9	362.6	251.5	253.3
14 Other semi-durable goods stores	50.6	42.3	76.6	54.5	53.3
15 Other durable goods stores	55.3	39.7	61.7	48.0	48.4
16 Other retail stores	87.2	67.4	98.8	84.4	81.6
17 Total, all stores	2,284.6	1,887.4	2,390.9	2,156.0	2,217.8

TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations trimestrielles)

Change from previous year					Groupe de commerce	N°		
Variation par rapport à l'année précédente								
QUARTER 2 1998 TRIMESTRE 2	QUARTER 1 1998 TRIMESTRE 1	QUARTER 4 1997 TRIMESTRE 4	QUARTER 3 1997 TRIMESTRE 3	QUARTER 2 1997 TRIMESTRE 2				
Per cent - pourcentage								
8.2	6.0	7.4	7.6	7.0	Ontario			
..	..	..	..	..	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1
16.0	8.1	5.9	5.0	0.2	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
5.9	5.2	-1.2	-0.8	4.9	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
0.1	3.6	1.2	10.3	3.8	Magasins de chaussures	4		
1.6	5.4	-4.0	-2.1	2.7	Magasins de vêtements pour hommes	5		
9.6	19.2	12.4	15.6	11.1	Magasins de vêtements pour dames	6		
12.0	18.0	10.4	20.6	25.5	Autres magasins de vêtements	7		
2.7	18.8	18.1	22.6	39.7	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
15.0	15.4	19.1	11.8	11.7	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
-5.3	-7.4	1.2	-1.6	-6.5	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
6.8	3.9	-0.6	14.5	14.0	Stations-service	11		
7.9	10.4	10.5	12.8	13.9	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
2.8	6.1	10.0	11.7	16.1	Magasins de marchandises diverses	13		
15.1	25.3	14.3	7.3	5.6	Autres magasins de produits semi-durables	14		
12.3	12.2	10.5	6.4	1.1	Autres magasins de produits durables	15		
9.5	9.2	9.8	9.3	8.4	Autres magasins de vente au détail	16		
					Total, ensemble des magasins	17		
Manitoba								
-1.0	-4.0	-3.1	0.9	4.8	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
4.1	-4.9	2.0	5.4	2.1	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
9.1	6.9	-19.7	-16.1	-18.8	Magasins de chaussures	4		
-2.4	5.7	6.1	6.0	0.1	Magasins de vêtements pour hommes	5		
2.6	2.7	-5.3	-0.4	-4.0	Magasins de vêtements pour dames	6		
5.1	-1.6	5.8	9.5	-6.1	Autres magasins de vêtements	7		
8.7	9.4	6.8	8.2	6.0	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
0.5	4.0	-0.9	-4.7	-8.6	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
4.1	9.6	25.0	20.2	26.4	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
2.3	2.5	0.1	-2.7	-3.3	Stations-service	11		
3.7	5.2	-3.6	6.3	4.6	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
3.4	7.1	9.6	10.0	7.8	Magasins de marchandises diverses	13		
-5.1	-2.7	5.2	5.5	--	Autres magasins de produits semi-durables	14		
14.5	19.9	17.3	-3.0	4.7	Autres magasins de produits durables	15		
6.8	6.8	7.2	3.7	3.4	Autres magasins de vente au détail	16		
3.0	3.5	7.4	7.5	9.3	Total, ensemble des magasins	17		

TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)

Trade Group No.	Sales Ventes				
	QUARTER 2 1998 TRIMESTRE 2	QUARTER 1 1998 TRIMESTRE 1	QUARTER 4 1997 TRIMESTRE 4	QUARTER 3 1997 TRIMESTRE 3	QUARTER 2 1997 TRIMESTRE 2
	millions of dollars - millions de dollars				
Saskatchewan					
1 Supermarkets and grocery stores	476.1	427.0	464.4	463.8	436.8
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	97.4	94.6	105.5	96.4	91.3
4 Shoe stores	7.1	5.4	7.0	6.5	7.5
5 Men's clothing stores	8.6	6.8	13.4	8.4	9.6
6 Women's clothing stores	27.0	21.3	33.9	26.7	28.5
7 Other clothing stores	38.0	28.2	52.9	37.7	34.5
8 Household furniture and appliance stores	55.1	54.3	83.8	56.3	49.7
9 Household furnishings stores	19.6	15.9	22.5	20.8	19.4
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	537.1	434.8	548.4	518.2	602.1
11 Gasoline service stations	143.1	130.5	140.1	152.1	146.9
12 Automotive parts, accessories and services	130.5	105.0	124.5	133.3	139.2
13 General merchandise stores	238.6	195.8	319.2	227.9	224.0
14 Other semi-durable goods stores	50.3	40.8	66.8	45.2	52.6
15 Other durable goods stores	47.5	34.0	57.8	44.3	45.5
16 Other retail stores	66.5	53.3	76.3	71.3	69.7
17 Total, all stores	1,959.4	1,662.5	2,134.8	1,924.9	1,975.9
Alberta					
1 Supermarkets and grocery stores	1,522.5	1,385.1	1,468.8	1,440.5	1,400.9
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	312.9	300.0	345.0	301.8	326.0
4 Shoe stores	37.0	26.9	38.1	31.9	30.1
5 Men's clothing stores	49.3	45.3	75.7	42.9	44.9
6 Women's clothing stores	102.7	76.2	122.1	100.9	96.2
7 Other clothing stores	185.3	147.3	246.6	201.2	169.8
8 Household furniture and appliance stores	288.3	277.0	388.0	294.9	247.5
9 Household furnishings stores	75.6	64.7	81.6	68.6	72.8
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	2,259.9	1,707.8	2,008.8	1,808.6	2,294.9
11 Gasoline service stations	489.8	433.6	482.1	520.7	477.1
12 Automotive parts, accessories and services	442.5	326.0	387.2	411.7	388.6
13 General merchandise stores	754.1	607.8	1,002.0	703.6	661.8
14 Other semi-durable goods stores	205.7	157.6	247.8	201.4	196.0
15 Other durable goods stores	201.8	153.5	241.4	191.1	167.0
16 Other retail stores	385.9	313.1	407.0	383.5	355.5
17 Total, all stores	7,367.5	6,068.7	7,601.2	6,748.8	6,967.2

TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations trimestrielles)

Change from previous year					Groupe de commerce	N°		
Variation par rapport à l'année précédente								
QUARTER 2 1998 TRIMESTRE 2	QUARTER 1 1998 TRIMESTRE 1	QUARTER 4 1997 TRIMESTRE 4	QUARTER 3 1997 TRIMESTRE 3	QUARTER 2 1997 TRIMESTRE 2				
Per cent - pourcentage								
9.0	7.7	4.6	3.2	-1.7	Saskatchewan			
..	..	..	..	..	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1
6.7	25.9	41.1	46.2	31.2	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
-5.2	0.6	-32.6	-29.8	-26.7	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
-10.9	-6.1	-21.1	-0.4	3.8	Magasins de chaussures	4		
-5.3	5.0	-3.2	6.4	7.3	Magasins de vêtements pour hommes	5		
10.3	2.1	1.8	-0.9	-8.3	Magasins de vêtements pour dames	6		
10.8	22.7	39.6	22.5	19.0	Autres magasins de vêtements	7		
1.0	7.0	8.5	5.7	2.4	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
-10.8	-4.9	3.7	16.9	21.8	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
-2.5	6.6	-2.1	-8.9	-14.2	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
-6.2	4.3	20.3	30.3	50.4	Stations-service	11		
6.5	14.2	11.7	10.9	10.6	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
-4.4	-10.3	-1.8	1.9	14.9	Magasins de marchandises diverses	13		
4.4	11.6	7.4	1.2	12.2	Autres magasins de produits semi-durables	14		
-4.6	1.5	11.2	2.1	5.2	Autres magasins de produits durables	15		
-0.8	4.8	7.5	9.5	10.4	Autres magasins de vente au détail	16		
					Total, ensemble des magasins	17		
Alberta								
8.7	3.3	3.3	1.7	2.2	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-4.0	0.4	0.4	4.7	11.4	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
23.0	15.7	2.5	-9.8	-18.7	Magasins de chaussures	4		
9.8	24.0	30.6	15.2	26.1	Magasins de vêtements pour hommes	5		
6.8	7.4	9.8	12.0	4.5	Magasins de vêtements pour dames	6		
9.1	9.2	11.2	18.4	12.5	Autres magasins de vêtements	7		
16.5	22.4	15.8	10.3	10.7	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
4.0	4.4	7.1	4.9	19.6	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
-1.5	6.1	22.7	20.6	27.6	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
2.7	2.6	10.7	18.4	18.2	Stations-service	11		
13.9	9.1	11.3	28.8	26.9	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
13.9	20.6	17.2	15.5	12.4	Magasins de marchandises diverses	13		
4.9	12.0	6.7	6.5	3.5	Autres magasins de produits semi-durables	14		
20.8	12.7	4.6	1.6	-2.9	Autres magasins de produits durables	15		
8.5	10.9	19.7	15.2	9.9	Autres magasins de vente au détail	16		
5.7	8.0	13.0	12.9	14.6	Total, ensemble des magasins	17		

TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)

Trade Group No.	Sales Ventes				
	QUARTER 2 1998 TRIMESTRE 2	QUARTER 1 1998 TRIMESTRE 1	QUARTER 4 1997 TRIMESTRE 4	QUARTER 3 1997 TRIMESTRE 3	QUARTER 2 1997 TRIMESTRE 2
	millions of dollars - millions de dollars				
British Columbia					
1 Supermarkets and grocery stores	1,973.9	1,849.9	2,029.5	2,088.8	1,866.3
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	416.2	400.4	484.5	433.5	442.2
4 Shoe stores	50.0	38.8	51.8	49.8	48.3
5 Men's clothing stores	43.1	37.3	69.4	45.8	47.3
6 Women's clothing stores	140.1	107.1	164.5	139.4	131.8
7 Other clothing stores	171.5	152.8	250.2	198.6	174.8
8 Household furniture and appliance stores	328.1	309.8	447.1	372.8	331.4
9 Household furnishings stores	97.2	90.1	124.2	103.3	100.8
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	2,264.2	1,804.7	1,869.3	2,079.6	2,379.8
11 Gasoline service stations	625.2	565.2	610.3	672.0	625.4
12 Automotive parts, accessories and services	438.8	373.7	415.4	435.4	421.5
13 General merchandise stores	899.7	749.3	1,222.4	899.3	883.1
14 Other semi-durable goods stores	293.8	230.0	344.5	312.5	324.4
15 Other durable goods stores	265.1	231.8	333.3	282.0	233.5
16 Other retail stores	425.3	364.1	464.2	439.0	405.7
17 Total, all stores	8,574.9	7,438.6	9,022.4	8,694.1	8,574.5
Yukon and Northwest Territories					
1 Supermarkets and grocery stores	50.4	45.9	49.5	52.5	50.3
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	..	..	..	..	..
4 Shoe stores	x	x	x	x	x
5 Men's clothing stores	x	x	x	x	x
6 Women's clothing stores	1.6	1.0	1.8	1.3	1.4
7 Other clothing stores	..	..	..	..	..
8 Household furniture and appliance stores	3.9	3.7	5.8	4.7	4.6
9 Household furnishings stores	0.8	0.9	1.0	0.8	0.8
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	38.3	30.1	30.8	37.0	44.4
11 Gasoline service stations	..	..	..	..	..
12 Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13 General merchandise stores	52.7	49.2	61.2	54.4	55.8
14 Other semi-durable goods stores	7.9	5.9	8.6	8.8	7.3
15 Other durable goods stores	5.8	4.0	5.8	5.4	5.8
16 Other retail stores	12.9	8.4	10.3	11.3	10.1
17 Total, all stores	217.6	181.0	211.1	215.1	217.7

**TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year					Groupe de commerce	N°		
Variation par rapport à l'année précédente								
QUARTER 2 1998 TRIMESTRE 2	QUARTER 1 1998 TRIMESTRE 1	QUARTER 4 1997 TRIMESTRE 4	QUARTER 3 1997 TRIMESTRE 3	QUARTER 2 1997 TRIMESTRE 2				
Per cent - pourcentage								
5.8	3.0	6.9	11.5	5.2	Colombie-Britannique			
..	..	..	..	..	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1
-5.9	-3.7	7.6	6.2	6.9	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
3.6	2.6	1.4	-3.1	0.1	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
-8.7	2.1	6.0	4.7	10.9	Magasins de chaussures	4		
6.3	1.3	6.3	-1.6	0.2	Magasins de vêtements pour hommes	5		
-1.9	4.9	10.3	12.3	18.2	Magasins de vêtements pour dames	6		
-1.0	-7.3	0.7	1.3	5.7	Autres magasins de vêtements	7		
-3.6	0.7	18.3	8.9	19.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
-4.9	-6.2	3.8	4.1	0.2	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
--	5.8	8.6	13.1	14.3	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
4.1	3.1	1.8	17.9	23.2	Stations-service	11		
1.9	5.6	7.3	5.1	6.8	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
-9.4	-3.5	-2.2	-8.6	3.0	Magasins de marchandises diverses	13		
13.6	24.2	21.2	16.3	14.0	Autres magasins de produits semi-durables	14		
4.8	5.2	6.6	3.9	-2.4	Autres magasins de produits durables	15		
--	-0.1	5.3	6.5	5.2	Autres magasins de vente au détail	16		
					Total, ensemble des magasins	17		
Yukon et Territoires du Nord-Ouest								
0.3	11.7	10.9	10.3	9.9	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
..	..	..	..	..	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4		
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5		
9.4	-5.0	3.0	-2.6	-1.9	Magasins de vêtements pour dames	6		
..	..	..	..	..	Autres magasins de vêtements	7
-14.8	7.4	6.9	2.7	0.8	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
-0.5	14.9	-25.6	-30.2	-24.7	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
-13.8	-8.2	15.5	24.7	37.0	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
..	..	..	..	..	Stations-service	11
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
-5.6	5.6	9.7	2.4	-3.2	Magasins de marchandises diverses	13		
8.4	4.8	7.0	6.1	-0.7	Autres magasins de produits semi-durables	14		
-0.6	12.3	16.0	-9.1	12.0	Autres magasins de produits durables	15		
28.6	9.3	-1.1	1.7	-2.5	Autres magasins de vente au détail	16		
-0.1	6.5	8.0	6.3	8.4	Total, ensemble des magasins	17		

TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)

Trade Group No.	Sales Ventes				
	QUARTER 2 1998 TRIMESTRE 2	QUARTER 1 1998 TRIMESTRE 1	QUARTER 4 1997 TRIMESTRE 4	QUARTER 3 1997 TRIMESTRE 3	QUARTER 2 1997 TRIMESTRE 2
	millions of dollars - millions de dollars				
Yukon					
1 Supermarkets and grocery stores	24.6	22.2	24.9	26.2	25.3
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	X	X	X	X	X
4 Shoe stores	X	X	X	X	X
5 Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6 Women's clothing stores	X	X	X	X	X
7 Other clothing stores	X	X	X	X	X
8 Household furniture and appliance stores	..	..	..	..	..
9 Household furnishings stores	X	X	X	X	X
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	16.6	12.3	13.5	15.8	21.6
11 Gasoline service stations	..	..	..	..	..
12 Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13 General merchandise stores	X	X	X	X	X
14 Other semi-durable goods stores	4.0	2.9	4.4	4.8	3.8
15 Other durable goods stores	..	..	..	..	..
16 Other retail stores	X	X	X	X	X
17 Total, all stores	82.5	63.8	77.8	85.3	85.0
Northwest Territories					
1 Supermarkets and grocery stores	25.8	23.7	24.7	26.3	25.0
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	X	X	X	X	X
4 Shoe stores	X	X	X	X	X
5 Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6 Women's clothing stores	X	X	X	X	X
7 Other clothing stores	X	X	X	X	X
8 Household furniture and appliance stores	1.6	1.4	1.7	1.6	1.7
9 Household furnishings stores	X	X	X	X	X
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	21.7	17.9	17.3	21.2	22.8
11 Gasoline service stations	4.2	5.2	4.3	3.7	3.8
12 Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13 General merchandise stores	X	X	X	X	X
14 Other semi-durable goods stores	3.9	3.0	4.2	3.9	3.6
15 Other durable goods stores	2.9	2.2	2.7	2.0	2.9
16 Other retail stores	X	X	X	X	X
17 Total, all stores	135.1	117.1	133.3	129.9	132.8

TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations trimestrielles)

Change from previous year					Groupe de commerce	N°		
Variation par rapport à l'année précédente								
QUARTER 2 1998 TRIMESTRE 2	QUARTER 1 1998 TRIMESTRE 1	QUARTER 4 1997 TRIMESTRE 4	QUARTER 3 1997 TRIMESTRE 3	QUARTER 2 1997 TRIMESTRE 2				
Per cent - pourcentage								
-2.6	3.4	7.4	9.0	9.8	Yukon			
..	..	..	..	..	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1
X	X	X	X	X	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
X	X	X	X	X	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4		
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5		
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour dames	6		
X	X	X	X	X	Autres magasins de vêtements	7		
..	..	..	..	..	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
X	X	X	X	X	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
-23.4	--	15.9	36.4	29.5	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
..	..	..	..	..	Stations-service	11
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
X	X	X	X	X	Magasins de marchandises diverses	13		
6.8	11.8	9.7	4.0	9.0	Autres magasins de produits semi-durables	14		
..	..	..	..	..	Autres magasins de produits durables	15
X	X	X	X	X	Autres magasins de vente au détail	16		
-2.9	3.7	5.1	5.5	10.5	Total, ensemble des magasins	17		
Territoires du Nord-Ouest								
3.3	20.8	14.6	11.7	10.1	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
X	X	X	X	X	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4		
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5		
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour dames	6		
X	X	X	X	X	Autres magasins de vêtements	7		
-4.6	4.6	1.8	7.5	1.8	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
X	X	X	X	X	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
-4.8	-13.1	15.2	17.2	45.0	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
11.8	-0.8	-12.6	-19.5	-15.9	Stations-service	11		
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
X	X	X	X	X	Magasins de marchandises diverses	13		
10.0	-1.3	4.4	8.9	-9.3	Autres magasins de produits semi-durables	14		
2.1	21.6	52.1	8.1	37.1	Autres magasins de produits durables	15		
X	X	X	X	X	Autres magasins de vente au détail	16		
1.7	4.9	9.7	6.9	7.0	Total, ensemble des magasins	17		

TABLE 4. Retail Trade Sample Response Fraction and Coefficient of Variation (Current Periods)

No.		Response fraction Fraction de réponse			
		August 1998 Août	July 1998 Juillet	June 1998 Juin	May 1998 Mai
		Per cent - pourcentage			
Trade Group - Canada					
1	Supermarkets and grocery stores	95.0	95.8	96.2	95.7
2	All other food stores	90.6	91.0	92.5	92.4
3	Drugs and patent medicine stores	85.4	86.0	86.5	92.7
4	Shoe stores	85.9	93.8	94.2	91.3
5	Men's clothing stores	93.0	91.8	93.9	89.7
6	Women's clothing stores	91.3	93.1	93.5	93.9
7	Other clothing stores	94.6	91.7	95.2	93.2
8	Household furniture and appliance stores	93.1	93.8	94.7	94.2
9	Household furnishings stores	88.7	92.5	90.2	88.4
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	94.3	95.6	96.2	96.3
11	Gasoline service stations	81.3	82.8	95.0	95.1
12	Automotive parts, accessories and services	91.1	92.0	93.4	92.9
13	General merchandise stores	99.2	99.2	99.3	99.5
14	Other semi-durable goods stores	92.4	92.9	88.7	93.2
15	Other durable goods stores	90.3	93.5	96.0	95.7
16	Other retail stores	92.5	94.2	95.1	96.4
17	Total, all stores	92.9	93.9	95.2	95.5
Regions					
18	Newfoundland	93.7	96.6	97.4	97.6
19	Prince Edward Island	92.5	93.0	92.0	92.7
20	Nova Scotia	95.8	96.3	96.6	96.3
21	New Brunswick	91.0	91.1	91.9	92.2
22	Quebec	92.6	94.0	96.2	95.6
23	Ontario	92.4	93.1	95.2	95.9
24	Manitoba	93.9	95.4	94.9	95.4
25	Saskatchewan	93.6	94.4	94.3	94.9
26	Alberta	93.9	94.7	94.5	95.4
27	British Columbia	93.4	94.7	94.6	94.9
28	Yukon	89.9	90.8	90.8	91.5
29	Northwest Territories	91.9	95.6	95.4	96.3

TABLEAU 4. Commerce de détail, fraction de réponse de l'échantillon et coefficient de variation (périodes courantes)

Coefficient of variation				N°	
Coefficient de variation					
August 1998 Août	July 1998 Juillet	June 1998 Juin	May 1998 Mai		
Per cent - pourcentage				Groupe de commerce - Canada	
1.4	1.5	1.2	1.2	Supermarchés d'alimentation et épicerie 1	
4.6	4.8	4.4	4.2	Tous les autres magasins d'alimentation 2	
2.0	1.9	1.8	1.8	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés 3	
2.4	2.1	2.2	2.1	Magasins de chaussures 4	
3.3	3.7	2.8	2.8	Magasins de vêtements pour hommes 5	
2.3	2.0	2.1	2.1	Magasins de vêtements pour dames 6	
2.4	2.2	2.0	1.8	Autres magasins de vêtements 7	
2.9	3.1	2.6	2.8	Magasins de meubles et d'appareils ménagers 8	
3.5	3.1	3.0	3.3	Magasins d'accessoires d'ameublement 9	
3.3	3.5	3.7	3.8	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs 10	
2.3	2.2	2.2	2.1	Stations-service 11	
2.4	2.3	2.2	2.1	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services 12	
1.3	1.3	1.0	0.8	Magasins de marchandises diverses 13	
4.0	4.0	3.6	3.5	Autres magasins de produits semi-durables 14	
2.7	3.0	2.7	3.1	Autres magasins de produits durables 15	
1.5	1.6	1.6	1.6	Autres magasins de vente au détail 16	
1.0	1.1	1.2	1.2	Total, ensemble des magasins 17	
Régions					
2.0	2.1	2.3	1.8	Terre-Neuve 18	
1.4	1.6	1.5	1.6	Île-du-Prince-Édouard 19	
4.0	3.8	4.4	3.9	Nouvelle-Écosse 20	
2.7	3.0	2.6	2.7	Nouveau-Brunswick 21	
2.6	2.6	2.6	2.7	Québec 22	
1.8	2.2	2.6	2.5	Ontario 23	
2.0	2.1	2.3	1.8	Manitoba 24	
1.8	1.8	1.7	1.8	Saskatchewan 25	
2.0	2.1	2.3	2.1	Alberta 26	
1.6	1.7	1.6	1.6	Colombie-Britannique 27	
0.4	0.3	0.3	0.4	Yukon 28	
--	--	--	--	Territoires du Nord-Ouest 29	

TABLE 5. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)

No.	August 1998 Août	July 1998 Juillet	June 1998 Juin	May 1998 Mai	April 1998 Avril	March 1998 Mars	February 1998 Février
millions of dollars - millions de dollars							
Trade Group - Canada							
1 Supermarkets and grocery stores	4,430.7	4,481.2	4,471.4	4,481.3	4,462.3	4,411.1	4,375.7
2 All other food stores	358.0	362.5	360.4	358.4	360.2	358.2	367.1
3 Drugs and patent medicine stores	1,110.2	1,110.9	1,092.4	1,103.4	1,085.5	1,070.3	1,074.3
4 Shoe stores	139.3	140.5	134.4	149.6	145.6	143.2	146.9
5 Men's clothing stores	133.9	130.4	125.4	128.7	130.3	130.9	132.4
6 Women's clothing stores	369.5	372.8	356.2	377.0	384.2	382.5	377.6
7 Other clothing stores	532.9	531.4	515.2	518.1	505.3	514.1	520.7
8 Household furniture and appliance stores	859.2	870.6	843.3	842.3	817.3	817.6	811.8
9 Household furnishings stores	203.7	199.8	201.0	198.8	203.4	207.0	207.5
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	5,582.8	5,481.8	5,464.8	5,507.3	5,478.3	5,348.0	5,317.7
11 Gasoline service stations	1,265.8	1,271.8	1,265.2	1,299.9	1,290.7	1,284.3	1,304.2
12 Automotive parts, accessories and service	1,187.0	1,205.8	1,164.8	1,217.1	1,253.1	1,188.5	1,177.9
13 General merchandise stores	2,303.6	2,346.8	2,249.7	2,359.6	2,360.9	2,336.7	2,345.6
14 Other semi-durable goods stores	682.7	685.3	650.6	688.4	684.1	696.0	700.6
15 Other durable goods stores	576.4	579.9	570.9	574.0	568.9	564.5	578.4
16 Other retail stores	969.0	966.8	961.3	977.6	987.8	985.5	964.9
17 Total, all stores	20,704.7	20,738.2	20,427.0	20,781.7	20,718.1	20,438.5	20,403.4
Regions							
18 Newfoundland	310.0	316.5	319.5	320.3	312.3	312.7	314.6
19 Prince Edward Island	87.4	88.7	88.1	87.8	86.9	87.1	86.6
20 Nova Scotia	635.6	637.3	626.2	627.1	629.0	619.1	631.6
21 New Brunswick	493.7	499.2	494.0	499.9	503.7	497.4	482.2
22 Quebec	4,752.9	4,768.6	4,646.8	4,756.1	4,790.7	4,848.5	4,884.7
23 Ontario	7,861.1	7,812.4	7,735.0	7,920.2	7,785.5	7,604.1	7,530.0
24 Manitoba	733.9	733.5	731.3	719.7	742.7	729.3	711.2
25 Saskatchewan	636.9	636.2	627.0	629.2	638.1	634.1	620.5
26 Alberta	2,368.8	2,381.5	2,327.2	2,374.6	2,353.0	2,276.4	2,321.9
27 British Columbia	2,755.6	2,795.3	2,765.9	2,779.6	2,805.2	2,760.0	2,750.9
28 Yukon	27.0	26.5	25.8	25.3	25.4	26.3	25.7
29 Northwest Territories	41.8	42.4	40.3	41.9	45.6	43.5	43.4

**TABLEAU 5. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations historiques)**

January 1998 Janvier	December 1997 Décembre	November 1997 Novembre	October 1997 Octobre	September 1997 Septembre	August 1997 Août		N°
millions of dollars - millions de dollars							
						Groupe de commerce - Canada	
4,401.7	4,378.6	4,337.4	4,356.5	4,348.9	4,344.9	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1
364.1	363.5	361.9	354.8	363.3	350.7	Tous les autres magasins d'alimentation	2
1,061.6	1,046.8	1,035.1	1,032.8	1,033.5	1,038.4	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
139.8	135.9	132.7	147.0	137.1	139.1	Magasins de chaussures	4
131.6	129.7	130.0	131.2	134.5	131.7	Magasins de vêtements pour hommes	5
367.1	359.6	364.9	363.2	369.3	362.1	Magasins de vêtements pour dames	6
497.7	501.9	490.5	497.1	489.4	501.2	Autres magasins de vêtements	7
799.1	808.4	797.3	786.4	780.2	801.8	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
201.1	208.3	190.7	187.2	188.0	190.6	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
5,186.8	5,973.5	5,323.3	5,335.6	5,206.8	5,158.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
1,296.3	1,317.1	1,351.4	1,381.1	1,375.3	1,358.8	Stations-service	11
1,188.3	1,127.6	1,050.8	1,131.3	1,206.5	1,155.8	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
2,298.6	2,253.5	2,265.2	2,247.0	2,220.6	2,230.3	Magasins de marchandises diverses	13
698.5	687.6	679.5	683.5	682.7	687.9	Autres magasins de produits semi-durables	14
542.3	542.4	520.0	531.1	518.0	525.8	Autres magasins de produits durables	15
962.1	915.1	925.2	920.0	920.7	925.0	Autres magasins de vente au détail	16
20,136.9	20,749.3	19,956.0	20,085.8	19,975.0	19,902.9	Total, ensemble des magasins	17
						Régions	
315.7	319.6	306.8	307.2	308.2	313.8	Terre-Neuve	18
86.0	87.8	81.1	84.3	82.8	85.5	Île-du-Prince-Édouard	19
620.7	630.7	595.9	610.3	619.9	611.8	Nouvelle-Écosse	20
489.5	497.8	473.5	476.7	474.2	467.1	Nouveau-Brunswick	21
4,324.2	4,736.1	4,584.4	4,627.7	4,656.1	4,634.7	Québec	22
7,562.5	7,686.0	7,389.3	7,389.3	7,290.7	7,304.1	Ontario	23
742.6	748.1	717.3	729.2	719.2	711.8	Manitoba	24
671.5	670.0	630.4	649.6	649.5	633.6	Saskatchewan	25
2,407.6	2,404.3	2,300.6	2,314.9	2,274.4	2,242.0	Alberta	26
2,846.0	2,896.8	2,808.2	2,828.4	2,830.9	2,830.9	Colombie-Britannique	27
26.9	27.5	25.5	25.1	26.0	25.3	Yukon	28
43.7	44.4	42.8	42.9	43.1	42.3	Territoires du Nord-Ouest	29

TABLE 6. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)

No.	August 1998 Août	July 1998 Juillet	June 1998 Juin	May 1998 Mai	April 1998 Avril	March 1998 Mars	February 1998 Février
millions of dollars - millions de dollars							
Trade Group - Canada							
1 Supermarkets and grocery stores	4,520.1	4,818.4	4,460.4	4,754.8	4,391.0	4,128.5	3,892.9
2 All other food stores	359.9	385.6	371.8	383.8	367.3	330.8	318.7
3 Drugs and patent medicine stores	1,072.4	1,098.5	1,064.5	1,091.9	1,066.8	1,035.3	979.3
4 Shoe stores	149.8	130.9	146.2	173.9	142.6	106.5	86.5
5 Men's clothing stores	112.6	113.5	131.9	129.8	116.3	97.2	82.6
6 Women's clothing stores	349.8	362.6	362.5	416.8	368.0	311.6	249.5
7 Other clothing stores	577.3	474.4	477.5	498.1	446.3	433.3	339.3
8 Household furniture and appliance stores	871.0	863.0	815.8	775.9	732.1	733.4	631.8
9 Household furnishings stores	206.7	207.2	213.9	196.5	188.7	186.7	161.0
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	5,276.7	5,928.2	6,639.0	6,693.6	6,342.7	5,466.3	4,258.8
11 Gasoline service stations	1,361.1	1,420.1	1,338.3	1,343.0	1,232.4	1,208.3	1,147.0
12 Automotive parts, accessories and service	1,164.8	1,340.7	1,303.2	1,353.9	1,265.1	1,041.4	896.2
13 General merchandise stores	2,247.5	2,193.5	2,160.9	2,291.0	2,183.0	1,947.6	1,648.9
14 Other semi-durable goods stores	702.9	719.4	706.7	786.8	627.9	528.6	501.1
15 Other durable goods stores	609.5	601.2	556.2	572.8	510.3	422.4	401.2
16 Other retail stores	1,043.5	1,126.1	998.7	1,025.7	916.8	830.4	734.7
17 Total, all stores	20,625.5	21,783.2	21,747.5	22,488.4	20,897.2	18,808.1	16,329.6
Regions							
18 Newfoundland	322.3	346.2	342.2	347.0	311.1	282.2	242.0
19 Prince Edward Island	96.8	104.8	96.9	93.9	81.0	74.6	64.2
20 Nova Scotia	652.4	685.3	668.4	668.2	632.5	557.1	498.3
21 New Brunswick	503.0	536.3	534.7	536.5	502.1	442.6	371.8
22 Quebec	4,748.3	5,085.3	4,991.9	5,378.2	5,056.5	4,466.0	3,858.2
23 Ontario	7,688.2	8,114.5	8,256.2	8,482.7	7,749.0	6,922.3	6,015.6
24 Manitoba	731.9	761.0	772.8	774.2	737.6	673.3	570.3
25 Saskatchewan	633.1	661.5	661.9	661.7	635.8	576.6	498.9
26 Alberta	2,367.4	2,445.6	2,471.5	2,535.5	2,360.5	2,116.5	1,857.7
27 British Columbia	2,808.9	2,963.7	2,877.2	2,938.8	2,758.9	2,630.4	2,297.3
28 Yukon	30.6	32.6	30.5	27.5	24.5	23.3	18.8
29 Northwest Territories	42.4	46.3	43.3	44.1	47.7	43.2	36.5

**TABLEAU 6. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations historiques)**

January 1998 Janvier	December 1997 Décembre	November 1997 Novembre	October 1997 Octobre	September 1997 Septembre	August 1997 Août	Year 1998 Année	N°
millions of dollars - millions de dollars							
							Groupe de commerce - Canada
4,533.4	4,544.2	4,216.7	4,454.5	4,223.0	4,597.2	35,499.6	Supermarchés d'alimentation et épicerie 1
323.4	437.5	351.0	352.1	349.4	365.3	2,841.1	Tous les autres magasins d'alimentation 2
1,036.4	1,316.4	1,013.7	1,062.7	1,008.5	1,016.6	8,445.1	Pharmacies et magasins de médicament brevetés 3
108.6	170.3	159.1	167.1	147.6	152.7	1,044.9	Magasins de chaussures 4
108.9	259.8	157.7	134.9	124.0	110.9	892.8	Magasins de vêtements pour hommes 5
268.0	583.2	395.6	381.2	390.7	358.2	2,688.8	Magasins de vêtements pour dames 6
375.3	860.6	553.4	528.5	516.1	547.5	3,621.6	Autres magasins de vêtements 7
686.6	1,193.1	875.3	824.9	812.9	818.3	6,109.6	Magasins de meubles et d'appareils ménagers 8
159.4	264.6	205.5	200.3	192.9	197.7	1,520.0	Magasins d'accessoires d'ameublement 9
4,064.7	5,165.1	4,822.6	5,452.1	5,156.4	4,867.5	44,670.0	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs 10
1,224.4	1,320.6	1,318.1	1,436.5	1,384.9	1,465.8	10,274.5	Stations-service 11
1,006.9	1,236.6	1,143.6	1,183.4	1,187.1	1,147.5	9,372.1	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services 12
1,678.6	3,768.1	2,812.5	2,365.8	2,083.9	2,200.6	16,350.9	Magasins de marchandises diverses 13
520.9	1,066.4	707.8	656.5	684.1	717.4	5,094.3	Autres magasins de produits semi-durables 14
408.6	1,011.1	519.3	475.0	487.4	564.0	4,082.1	Autres magasins de produits durables 15
775.0	1,267.9	890.8	924.4	900.0	1,030.7	7,450.9	Autres magasins de vente au détail 16
17,279.0	24,465.5	20,142.7	20,600.0	19,649.0	20,157.9	159,958.3	Total, ensemble des magasins 17
Régions							
256.3	383.7	320.5	311.9	296.2	333.1	2,449.2	Terre-Neuve 18
69.1	102.9	80.9	84.7	82.1	96.2	681.3	Île-du-Prince-Édouard 19
528.7	756.4	606.9	620.9	608.7	636.0	4,890.9	Nouvelle-Écosse 20
399.0	587.5	487.2	497.4	470.9	486.6	3,826.0	Nouveau-Brunswick 21
3,642.0	5,217.1	4,561.5	4,785.9	4,580.0	4,719.3	37,226.3	Québec 22
6,488.5	9,337.9	7,566.4	7,538.3	7,190.4	7,242.2	59,717.1	Ontario 23
643.8	897.6	729.7	763.5	701.8	723.7	5,665.0	Manitoba 24
587.0	795.3	647.6	691.8	625.6	641.2	4,916.6	Saskatchewan 25
2,094.5	2,901.3	2,317.0	2,382.9	2,208.1	2,264.8	18,249.3	Alberta 26
2,510.8	3,406.0	2,762.1	2,854.4	2,817.5	2,942.8	21,786.1	Colombie-Britannique 27
21.8	29.8	22.7	25.3	26.2	28.5	209.6	Yukon 28
37.4	50.0	40.3	43.0	41.4	43.5	340.9	Territoires du Nord-Ouest 29

**TABLE 7. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region
(Current Periods)**

Regions	Sales Ventes					millions of dollars - millions de dollars
	August 1998 Août	July 1998 Juillet	June 1998 Juin	May 1998 Mai	Year-to-date 1998 Cumulatif	
Newfoundland	100.7	98.5	94.1	94.0		701.0
Prince Edward Island	33.1	32.0	26.9	26.3		200.3
Nova Scotia	198.3	189.3	178.5	182.3		1,361.9
New Brunswick	150.7	147.1	140.2	142.5		1,045.0
Quebec	1,548.2	1,568.6	1,536.1	1,667.3		11,391.8
Ontario	2,695.7	2,618.3	2,592.5	2,697.9		19,366.6
Manitoba	217.1	208.8	203.4	209.6		1,559.4
Saskatchewan	201.4	196.8	195.5	200.0		1,484.4
Alberta	787.6	740.1	739.0	755.4		5,596.8
British Columbia	935.8	933.7	902.3	929.3		6,921.9
Yukon	8.0	7.4	6.8	5.9		47.3
Northwest Territories	23.0	23.5	20.9	22.9		173.7
Total	6,899.5	6,764.2	6,636.1	6,933.5		49,850.2

**TABLE 8. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region
(Historical Estimates)**

Regions	August 1998 Août	July 1998 Juillet	June 1998 Juin	May 1998 Mai	April 1998 Avril	March 1998 Mars	February 1998 Février
	millions of dollars - millions de dollars						
Newfoundland	100.7	98.5	94.1	94.0	87.8	82.1	71.1
Prince Edward Island	33.1	32.0	26.9	26.3	23.0	21.1	18.8
Nova Scotia	198.3	189.3	178.5	182.3	174.1	159.4	137.7
New Brunswick	150.7	147.1	140.2	142.5	134.7	119.8	103.5
Quebec	1,548.2	1,568.6	1,536.1	1,667.3	1,501.1	1,283.0	1,141.2
Ontario	2,695.7	2,618.3	2,592.5	2,697.9	2,444.5	2,237.1	1,980.0
Manitoba	217.1	208.8	203.4	209.6	203.9	191.7	156.8
Saskatchewan	201.4	196.8	195.5	200.0	193.6	175.9	152.7
Alberta	787.6	740.1	739.0	755.4	718.3	662.6	576.9
British Columbia	935.8	933.7	902.3	929.3	873.2	841.9	719.2
Yukon	8.0	7.4	6.8	5.9	5.0	5.2	4.4
Northwest Territories	23.0	23.5	20.9	22.9	22.7	22.7	18.9
Total	6,899.5	6,764.2	6,636.1	6,933.5	6,381.9	5,802.5	5,081.2

TABLEAU 7. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (périodes courantes)

Change from previous year					
Variation par rapport à l'année précédente					
August 1998 Août	July 1998 Juillet	June 1998 Juin	May 1998 Mai	Year-to-date 1998 Cumulatif	
Per cent - pourcentage					Régions
-0.9	4.2	2.4	1.1	4.3	Terre-Neuve
7.8	8.5	3.2	4.2	5.9	Île-du-Prince-Édouard
7.3	12.9	10.2	8.3	9.4	Nouvelle-Écosse
5.7	11.9	4.0	5.3	6.0	Nouveau-Brunswick
1.1	9.7	4.2	8.9	6.5	Québec
6.6	10.8	5.9	10.4	9.7	Ontario
1.8	6.7	-1.3	2.6	4.4	Manitoba
2.2	5.9	0.7	3.6	7.0	Saskatchewan
5.0	9.4	10.3	6.3	10.3	Alberta
-4.1	1.1	1.1	-3.0	0.1	Colombie-Britannique
23.2	12.9	7.8	10.3	10.5	Yukon
3.0	5.2	-9.2	-4.8	1.8	Territoires du Nord-Ouest
3.2	8.6	4.8	6.8	7.1	Total

TABLEAU 8. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (estimations historiques)

January 1998 Janvier	December 1997 Décembre	November 1997 Novembre	October 1997 Octobre	September 1997 Septembre	August 1997 Août	Year 1998 Année	
millions of dollars - millions de dollars							Régions
72.7	169.9	131.8	108.2	93.5	101.7	701.0	Terre-Neuve
19.0	44.7	28.4	26.5	25.6	30.7	200.3	Île-du-Prince-Édouard
142.3	318.1	220.8	190.4	170.6	184.8	1,361.9	Nouvelle-Écosse
106.5	236.7	172.0	149.2	132.4	142.6	1,045.0	Nouveau-Brunswick
1,146.3	2,104.6	1,616.7	1,547.4	1,490.6	1,531.8	11,391.8	Québec
2,100.7	4,160.4	2,913.0	2,598.4	2,475.7	2,527.7	19,366.6	Ontario
168.1	354.7	240.7	219.0	195.8	213.3	1,559.4	Manitoba
168.5	325.2	225.0	212.4	187.4	197.0	1,484.4	Saskatchewan
616.9	1,222.4	815.7	750.1	711.5	750.2	5,596.8	Alberta
786.4	1,517.0	1,008.1	966.7	937.8	975.4	6,921.9	Colombie-Britannique
4.7	9.3	5.6	5.9	5.7	6.5	47.3	Yukon
19.2	30.4	22.1	22.8	21.6	22.3	173.7	Territoires du Nord-Ouest
5,351.3	10,493.5	7,399.9	6,797.0	6,448.2	6,683.9	49,850.2	Total

TABLE 9. Retail Trade, Canada, Current and Constant (1992) Dollar Estimates

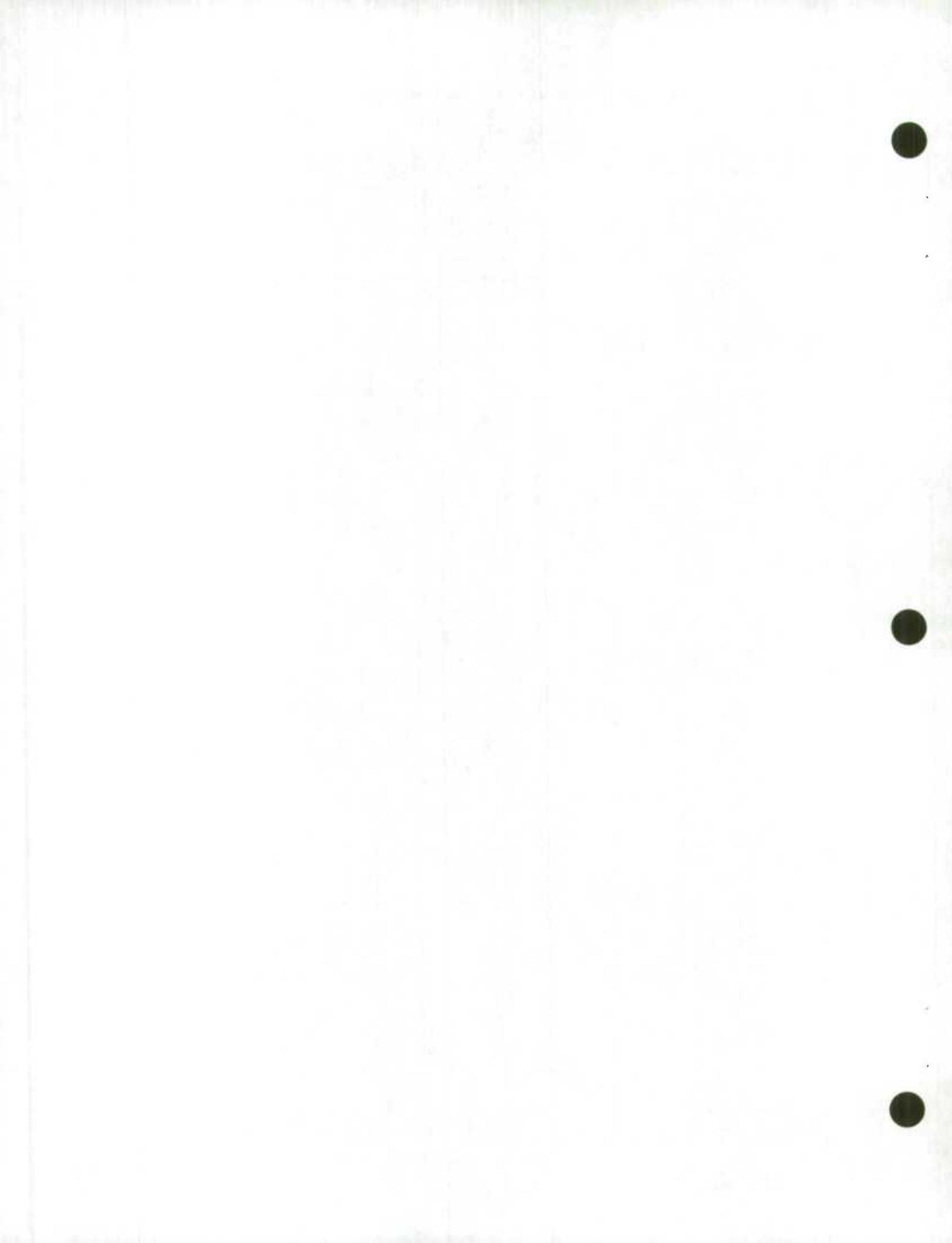
		Unadjusted Non désaisonnalisé			
	Price index	Current dollars	Year/year per cent change	Constant 1992 dollars	Year/year per cent change
	Indice des prix	Dollars courants	Variation en pourcentage pour l'année	Dollars constants 1992	Variation en pourcentage pour l'année
millions of dollars					
1996:					
January	103.8	15,013.1	3.1	14,424.6	1.6
February	104.3	15,110.8	6.9	14,436.9	5.4
March	105.2	17,063.4	0.7	16,161.4	-0.9
April	105.9	17,810.6	3.5	16,761.8	1.4
May	106.2	19,832.0	4.3	18,614.6	2.4
June	106.0	19,290.9	-1.3	18,141.7	-3.1
July	105.1	18,686.7	3.3	17,707.1	1.7
August	104.8	19,106.9	2.8	18,160.8	1.1
September	105.2	17,822.2	-1.7	16,889.2	-3.5
October	105.8	18,926.5	7.9	17,833.7	5.2
November	106.1	19,670.7	6.7	18,478.0	3.8
December	104.9	22,097.1	2.4	21,004.1	-0.3
Year	105.3	220,430.8	3.1	208,613.9	1.1
1997:					
January	106.4	16,393.6	9.2	15,349.6	6.4
February	107.4	15,575.0	3.1	14,450.2	0.1
March	108.0	17,614.8	3.2	16,254.1	0.6
April	108.3	19,750.8	10.9	18,179.4	8.5
May	108.0	21,649.4	9.2	19,971.8	7.3
June	107.8	20,611.2	6.8	19,044.3	5.0
July	107.1	20,667.8	10.6	19,228.0	8.6
August	107.0	20,157.9	5.5	18,779.7	3.4
September	107.0	19,649.0	10.2	18,293.2	8.3
October	107.4	20,600.0	8.8	19,116.4	7.2
November	107.1	20,142.7	2.4	18,754.0	1.5
December	106.2	24,465.5	10.7	22,962.2	9.3
Year	107.3	237,277.7	7.6	220,382.9	5.6
1998:					
January	107.0	17,279.0	5.4	16,086.2	4.8
February	107.1	16,329.6	4.8	15,191.8	5.1
March	108.0	18,808.1	6.8	17,357.6	6.8
April	108.3	20,897.2	5.8	19,294.2	6.1
May	108.8	22,488.4	3.9	20,676.1	3.5
June	108.7	21,747.5	5.5	19,999.3	5.0
July	107.7	21,783.2	5.4	20,222.0	5.2
August	107.2	20,625.5	2.3	19,232.0	2.4
September					
October					
November					
December					
Year					

1 Seasonally adjusted constant (1992) dollar estimates are derived by deflating, with an implicit price index, the seasonally adjusted current dollar estimate.

TABLEAU 9. Commerce de détail, Canada, estimations en dollars courants et constants (1992)

Seasonally adjusted Désaisonnalisé					
Price Index	Current Dollars	Month/month per cent change	Constant 1992 dollars ¹	Month/month per cent change	
Indice des prix	Dollars courants	Variation en pourcentage pour le mois	Dollars constants 1992 ¹	Variation en pourcentage pour le mois	
millions de dollars					
					1996:
104.1	17,951.9	-0.1	17,243.6	-0.3	Janvier
104.2	18,024.3	0.4	17,300.5	0.3	Février
104.7	18,133.1	0.6	17,316.9	0.1	Mars
105.2	18,045.4	-0.5	17,154.6	-0.9	Avril
105.8	18,172.4	0.7	17,179.4	0.1	Mai
105.9	18,319.9	0.8	17,302.1	0.7	Juin
105.4	18,269.5	-0.3	17,337.1	0.2	Juillet
105.7	18,397.5	0.7	17,406.4	0.4	Août
106.0	18,477.9	0.4	17,425.9	0.1	Septembre
106.6	18,714.3	1.3	17,561.2	0.8	Octobre
106.9	18,960.2	1.3	17,733.6	1.0	Novembre
106.9	18,964.6	--	17,742.1	--	Décembre
105.3	220,430.8	...	208,703.3	...	Année
					1997:
106.9	19,178.5	1.1	17,942.1	1.1	Janvier
107.2	19,427.4	1.3	18,125.2	1.0	Février
107.3	18,326.2	-0.5	18,018.6	-0.6	Mars
107.5	19,523.8	1.0	18,169.8	0.8	Avril
107.6	19,633.4	0.6	18,252.1	0.5	Mai
107.5	19,642.0	--	18,264.7	0.1	Juin
107.4	19,877.5	1.2	18,500.8	1.3	Juillet
107.7	19,902.9	0.1	18,484.3	-0.1	Août
107.9	19,975.0	0.4	18,520.0	0.2	Septembre
108.1	20,085.8	0.6	18,575.8	0.3	Octobre
107.9	19,956.0	-0.6	18,495.8	-0.4	Novembre
108.3	20,749.3	4.0	19,152.4	3.5	Décembre
107.6	237,277.7	...	220,501.4	...	Année
					1998:
107.5	20,136.9	-3.0	18,727.9	-2.2	Janvier
107.1	20,403.4	1.3	19,057.0	1.7	Février
107.3	20,438.5	0.2	19,047.1	-0.1	Mars
107.4	20,718.1	1.4	19,284.8	1.2	Avril
107.9	20,781.7	0.3	19,254.5	-0.2	Mai
108.0	20,427.0	-1.7	18,919.4	-1.7	Juin
107.8	20,738.2	1.5	19,246.2	1.7	Juillet
107.8	20,704.7	-0.2	19,199.6	-0.2	Août
					Septembre
					Octobre
					Novembre
					Décembre
					Année

¹ La désaisonnement des estimations en dollars constants (1992) s'obtient en dégonflant avec un indice implicite, les données désaisonnalisées en dollars courants.



APPENDIX I

Definitions

Retail Trade, for the purpose of this publication, is defined as "the aggregate sales made through retail locations (outlets)".

A **retail location**, as defined by Statistics Canada, is a "business location (usually a store) in which the principal activity is the sale of merchandise and related services to the general public, for household or personal consumption". Retail trade estimates do not include any form of direct selling which bypasses the retail store, e.g., direct door-to-door selling; sales made through automatic vending machines; sales of newspapers or magazines sold directly by printers or publishers; and sales made by book and record clubs. The only exception is the mail-order and catalogue sales activities of department store businesses which have been classified to the "general merchandise store" category. In addition, retail trade excludes retail sales through ancillary units, (e.g., warehouses, head offices, etc.), sales of contractors whose major activity is not retailing; and retail transactions between individuals.

Total net sales include sales of new and used merchandise and receipts from repairs, equipment rental, food serving and other service activities, less returns, adjustments and discounts. Total net sales also include trade-in allowances, commissions earned from sales of goods owned by others (including commissions received for lottery ticket sales) and proprietor's withdrawals of goods for personal use (at retail). Non-operating revenues, bad debts recovered and sales taxes (provincial sales tax and the Goods and Services Tax (GST)) collected for remittance to a government agency are excluded. Prior to January 1991, sales data included the Federal Sales Tax (FST). Due to this change in indirect taxes, data prior to 1991 are not strictly comparable with those of subsequent years. For users interested in deriving comparable data, an estimate of the amount of FST included in retail sales for 1990 is available for Canada from the Retail Trade Section. The reliability of this estimate does not permit adjustments at the provincial level.

APPENDICE I

Définitions

Commerce de détail signifie, pour les besoins de la présente publication, "l'ensemble des ventes faites par des points de vente au détail".

Un point de vente au détail, suivant la définition de Statistique Canada, est un local d'affaires (habituellement un magasin) dont l'activité principale est la vente de marchandises et de services connexes au grand public pour la consommation ménagère ou personnelle. Les estimations relatives au commerce de détail ne prennent pas en compte les ventes directes, c'est-à-dire les ventes qui ne sont pas faites par l'intermédiaire d'un point de vente au détail, par exemple les ventes directes par démarchage, les ventes par distributeur automatique, les ventes de journaux ou de revues faites directement par les imprimeurs et éditeurs, et les ventes faites par les cercles du livre et les clubs de disques. Il n'y a qu'une exception: les ventes des grands magasins faites par la poste ou par catalogue, qui sont classées dans la catégorie des "magasins de marchandises diverses". En outre, le commerce de détail ne comprend pas les ventes au détail des unités auxiliaires (par exemple, entrepôts, sièges sociaux, etc.), ni les ventes des entrepreneurs dont l'activité principale ne relève pas du commerce de détail, ni les opérations de détail entre particuliers.

Les ventes nettes totales comprennent les ventes de marchandises neuves et d'occasion et les recettes provenant de réparations, de location de matériel, de la vente de repas et d'autres activités de services, moins la valeur des rendus (marchandises retournées), les ajustements et les rabais. Les ventes totales nettes comprennent également la valeur des reprises, les commissions sur la vente de marchandises appartenant à autrui (y compris les commissions touchées pour la vente de billets de loterie) et la valeur (au détail) des marchandises prélevées par le propriétaire pour son usage personnel. On ne prend pas en compte les recettes hors exploitation, les recouvrements de mauvaises créances et les taxes de vente (taxe de vente provinciale et la taxe sur les produits et les services (TPS)) perçues pour le compte d'un organisme public. Les données sur les ventes antérieures à janvier 1991 incluent la taxe de vente fédérale (TVF). Dû à ce changement dans les taxes indirectes, les données avant 1991 ne sont pas tout à fait comparables avec celles des années subséquentes. Pour les utilisateurs intéressés à calculer des données comparables, une estimation du montant de la TVF inclus dans les ventes au détail pour 1990 est disponible pour le Canada de la section du commerce de détail. Cette estimation n'est pas suffisamment fiable pour permettre des ajustements au niveau provincial.

Department store type merchandise (DSTM) is defined as total retail trade minus the following trade groups: supermarkets and grocery stores; all other food stores; recreational and motor vehicle dealers; gasoline service stations; automotive parts, accessories and services; and all other retail stores (includes liquor, wine and beer stores and retail stores, n.e.c.).

Les marchandises du genre de celles vendues dans les grands magasins (MGGM) correspondent au total du commerce de détail moins les groupes de commerce suivants: les supermarchés d'alimentation et les épiceries; tous les autres magasins d'alimentation; les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs; les stations-service; les magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services; et les autres magasins de vente au détail (comprend les magasins de spiritueux, de vin et de bière et les magasins de vente au détail, n.c.a.).

APPENDIX II

TRADE GROUP COVERAGE

010 Supermarkets and Grocery Stores

6011 Supermarkets

6012 Grocery stores (except supermarkets)

020 All Other Food Stores

6013 Bakery products stores

6014 Candy and nut stores

6015 Fruit and vegetable stores

6016 Meat markets

6019 Other specialty food stores, n.e.c.

030 Drugs and Patent Medicine Stores

6031 Pharmacies

6032 Patent medicine and toiletries stores

040 Shoe Stores

6111 Shoe stores

050 Men's Clothing Stores

6121 Men's clothing stores

060 Women's Clothing Stores

6131 Women's clothing stores

070 Other Clothing Stores

6141 Children's clothing stores

6142 Fur goods stores

6149 Other clothing stores, n.e.c.

6151 Fabric and yarn stores

080 Household Furniture and Appliance Stores

6211 Household furniture stores (with appliances and furnishings)

6212 Household furniture stores (without appliances and furnishings)

6213 Furniture refinishing and repair shops

6221 Appliance, television, radio and stereo stores

6222 Television, radio and stereo stores

6223 Appliance, television, radio and stereo repair shops

090 Household Furnishings Stores

6231 Floor covering stores

6232 Drapery stores

6239 Other household furnishings stores

100 Motor Vehicle and Recreational Vehicle Dealers

6311 Automobile (new) dealers

6312 Automobile (used) dealers

6321 Motor home and travel trailer dealers

6322 Boats, outboard motors and boating accessories dealers

6323 Motorcycle and snowmobile dealers

6329 Other recreational vehicle dealers

APPENDICE II

COUVERTURE DES GROUPES DE COMMERCE

010 Supermarchés d'alimentation et épiceries

6011 Supermarchés d'alimentation

6012 Epiceries (sauf les supermarchés)

020 Tous les autres magasins d'alimentation

6013 Boulangeries-pâtisseries

6014 Confiseries et magasins de noix

6015 Magasins de fruits et légumes

6016 Marchés de viande

6019 Autres magasins d'alimentation spécialisées, n.c.a.

030 Pharmacies et magasins de médicaments brevetés

6031 Pharmacies

6032 Magasins de médicaments brevetés et de produits de toilette

040 Magasins de chaussures

6111 Magasins de chaussures

050 Magasins de vêtements pour hommes

6121 Magasins de vêtements pour hommes

060 Magasins de vêtements pour dames

6131 Magasins de vêtements pour dames

070 Autres magasins de vêtements

6141 Magasins de vêtements pour enfants

6142 Magasins de fourrures

6149 Autres magasins de vêtements, n.c.a.

6151 Magasins de tissus et de filés

080 Magasins de meubles et d'appareils ménagers

6211 Magasins de meubles de maison (avec appareils ménagers et accessoires d'ameublement)

6212 Magasins de meubles de maison (sans appareils ménagers ni accessoires d'ameublement)

6213 Ateliers de réparation de meubles

6221 Magasins d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques

6222 Magasins de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques

6223 Ateliers de réparation d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques

090 Magasins d'accessoires d'ameublement

6231 Magasins de revêtements de sol

6232 Magasins de tentures

6239 Autres magasins d'accessoires d'ameublement

100 Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs

6311 Concessionnaires d'automobiles neuves

6312 Concessionnaires d'automobiles d'occasion

6321 Marchands de roulettes motorisées et de roulettes de voyage

6322 Marchands de bateaux, de moteurs hors-bord et d'accessoires pour bateaux

6323 Marchands de motocyclettes et de motoneiges

6329 Autres marchands de véhicules de loisir

110 Gasoline Service Stations	110 Stations-service
6331 Gasoline service stations	6331 Stations-service
120 Automotive Parts, Accessories and Services	120 Magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services
6341 Home and auto supply stores	6341 Magasins de fournitures pour la maison et pour l'automobile
6342 Tire, battery, parts and accessories stores	6342 Magasins de pneus, d'accumulateurs, de pièces et d'accessoires
6351 Garages (general repairs)	6351 Garages (réparations générales)
6352 Paint and body repair shops	6352 Ateliers de peinture et de carrosserie
6353 Muffler replacement shops	6353 Ateliers de remplacement de silencieux
6354 Motor vehicle glass replacement shops	6354 Ateliers de remplacement de vitres pour véhicules automobiles
6355 Motor vehicle transmission repair and replacement shops	6355 Ateliers de réparation et de remplacement de boîtes de vitesse de véhicules automobiles
6359 Other motor vehicle repair shops	6359 Autres ateliers de réparation de véhicules automobiles
6391 Car washes	6391 Lave-autos
6399 Other motor vehicle services, n.e.c.	6399 Autres services pour véhicules automobiles, n.c.a.
130 General Merchandise Stores	130 Magasins de marchandises diverses
6411 Department stores	6411 Magasins à rayons
6412 General stores	6412 Magasins généraux
6413 Other general merchandise stores (variety and general merchandise stores)	6413 Autres magasins de marchandises diverses (bazars et magasins de marchandises diverses)
140 Other Semi-Durable Goods Stores	140 Autres magasins de produits semi-durables
6511 Book and stationery stores	6511 Librairies et papeteries
6521 Florist shops	6521 Fleuristes
6522 Lawn and garden centres	6522 Centres de jardinage
6531 Hardware stores	6531 Quincailleries
6532 Paint, glass and wallpaper stores	6532 Magasins de peinture, de vitre et de papier peint
6581 Toy and hobby stores	6581 Magasins de jouets et d'articles de loisir
6582 Gift, novelty and souvenir stores	6582 Magasins de cadeaux, d'articles de fantaisie et de souvenirs
150 Other Durable Goods Stores	150 Autres magasins de produits durables
6541 Sporting goods stores	6541 Magasins d'articles de sport
6542 Bicycle shops	6542 Magasins de bicyclettes
6551 Musical instrument stores	6551 Magasins d'instruments de musique
6552 Record and tape stores	6552 Magasins de disques et de bandes magnétiques
6561 Jewellery stores	6561 Bijouteries
6562 Watch and jewellery repair shops	6562 Ateliers de réparation de montres et de bijoux
6571 Camera and photographic supply stores	6571 Magasins d'appareils et de fournitures photographiques
160 Other Retail Stores	160 Autres magasins de vente au détail
6021 Liquor stores	6021 Magasins de spiritueux
6022 Wine stores	6022 Magasins de vin
6023 Beer stores	6023 Magasins de bière
6591 Second-hand merchandise stores, n.e.c.	6591 Magasins de marchandises d'occasion, n.c.a.
6592 Opticians' shops	6592 Opticiens
6593 Art galleries and artists' supply stores	6593 Galeries d'art et magasins de fournitures pour artistes
6594 Luggage and leather goods stores	6594 Magasins de bagages et de maroquinerie
6595 Monument and tombstone dealers	6595 Magasins de monuments funéraires et de pierres tombales
6596 Pet stores	6596 Magasins d'animaux de maison
6597 Coin and stamp dealers	6597 Marchands de pièces de monnaie et de timbres
6598 Mobile home dealers	6598 Marchands de maisons mobiles
6599 Other retail stores, n.e.c.	6599 Autres magasins de vente au détail, n.c.a.

THE STATISTICS CANADA EARLY MORNING START-UP SPECIAL

Every morning at 8:30 a.m., Monday to Friday, Internet users can display the day's top socio-economic data simply by selecting **Daily News** on Statistic Canada's Web site at www.statcan.ca. There is no charge for this service.

The Daily is an early-bird review of the latest official data and information released by Statistics Canada. Key economic indicators like employment rates and the Consumer Price Index, in addition to a wide range of business-related information, make **The Daily** the #1 choice for business people who want to keep up-to-date on the country's most important economic developments ... as they happen. It is also the best source for concise briefs on the state of the economy and Canadian society in general.

HERE'S JUST A TASTE OF WHAT YOU'LL FIND AT OUR SITE:

- gross domestic product
- income characteristics
- household information
- population statistics
- motor vehicle sales
- fuel prices
- international trade
- agricultural data
- employment rates
- consumer price indexes
- international transactions in securities
- census data
- investment
- wholesale and retail trade
- national accounts and balance of payments
- shipments
- travel statistics
- construction
- manufacturing
- ... and more

FIND OUT WHY JOURNALISTS ACROSS CANADA ACCESS **THE DAILY** EVERY WORKING DAY

The media has long relied on **The Daily** for the information contained in many of the news reports Canadians read or listen to on a regular basis. Now you, too, can link up to this same information quickly and conveniently. What's more, **The Daily** will keep you tuned to the timing and delivery of major Statistics Canada releases and the arrival of our newest products and services.

So, pull up a chair and visit us at our Web site soon. We want your day to get off to the right start.

POUR PIED : L STATIST

STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010272870

E



- statistiques sur la population
- ventes de véhicules automobiles
- prix du carburant
- commerce international
- données sur l'agriculture
- taux d'emploi
- indices des prix à la consommation
- ... et plus

VOYEZ POURQUOI, PARTOUT AU PAYS, LES JOURNALISTES LISENT **LE QUOTIDIEN** CHAQUE JOUR OUVRABLE

Depuis longtemps, les médias puisent dans **Le Quotidien** l'information qui alimente un bon nombre de reportages que les Canadiens lisent ou entendent régulièrement. Désormais, vous aussi pouvez y accéder rapidement et en temps utile. **Le Quotidien** vous informera de l'heure et de la parution des principaux communiqués de Statistique Canada et de l'arrivée de nos plus récents produits et services.

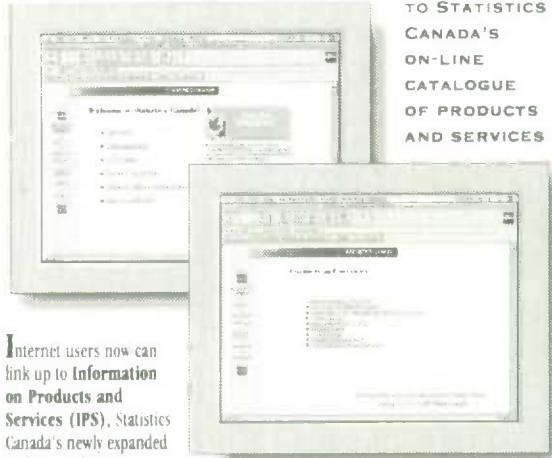
Pour partir du bon pied, ne tardez pas! Visitez notre site Web :

<http://www.statcan.ca>



1995090302

GET Connected



- Internet users now can link up to **Information on Products and Services (IPS)**, Statistics Canada's newly expanded on-line catalogue.
- Up-to-date and complete, IPS is a fully searchable listing of all current Statistics Canada publications, research papers, electronic products and services. It is the most extensive reference source available on all of Statistics Canada's information assets.
- As part of our World Wide Web site, the IPS connects users to more than 2,000 entries documenting the full range of Statistics Canada products and services. With IPS, you find what you want, when you want it. Whether you're searching for the latest census information, health sector tables or news-breaking economic reports, IPS has it listed.
- Not sure exactly what you're looking for? No problem! IPS features a powerful **search tool** that locates thematically related products and services in a matter of seconds. Just type in the word that fits best and the system will point you to the sources where information is available. It's that easy.

YOUR INTERNET ACCESS ROUTE TO STATISTICS CANADA DATA

- To start your search, go to "Products and Services" and then click on "Catalogue". Simple on-screen directions will guide you along.
- As you will see, IPS provides you with key information on Statistics Canada releases: who to contact for customized data retrievals, what you can download either **free of charge** or at cost, and how you can obtain what you see listed on-screen. IPS also highlights time-saving features of the products and services we sell from our nine reference centres across Canada. It's the kind of information you need most when making those important purchase decisions.

The Statistics Canada Web Site "is full of interesting facts and figures. There is no better place to get the big picture on the Canadian economy."

— David Zgodzinski
The Globe and Mail

- Visit our Web site TODAY and discover how easily IPS can work for you.

<http://www.statcan.ca>

Branchez-vous



AU CATALOGUE

EN LIGNE DES PRODUITS ET SERVICES DE STATISTIQUE CANADA

- produits et services (IPS)**. À jour et complet, IPS offre une liste détaillée et facile à consulter des documents de recherche, produits électroniques, services et publications actuels de Statistique Canada. Il constitue la source de référence la plus complète sur les fonds d'information de l'agence.
- Accessible à partir de notre site Web, IPS relie les utilisateurs à plus de 2 000 entrées décrivant la gamme complète des produits et services de Statistique Canada et leur permet de trouver ce qu'ils cherchent au moment où ils en ont besoin. Quelle que soit l'information recherchée, renseignements du plus récent recensement, tableaux sur le secteur de la santé ou rapports d'actualité sur l'économie, vous la trouverez dans IPS.
- Vous ne savez pas exactement ce que vous cherchez? Aucun problème! IPS offre un **outil de recherche** puissant qui permet de repérer en quelques secondes les produits et services associés à un thème particulier. Il suffit de taper le mot qui décrit le mieux l'information recherchée pour que le système vous indique les sources où elle figure. C'est tout aussi simple que cela.

VOTRE CHEMIN D'ACCÈS INTERNET VERS LES DONNÉES DE STATISTIQUE CANADA

- Pour commencer votre recherche, choisissez «Produits et services» puis cliquez sur «Catalogue». Des directives simples à l'écran vous aideront à naviguer.
- Vous constaterez que IPS offre des renseignements essentiels sur les produits offerts par Statistique Canada : personne-ressource pour l'adaptation des extractions de données, ce que vous pouvez télécharger **gratuitement** ou moyennant des frais, comment obtenir les produits ou services qui figurent dans la liste à l'écran. IPS vous fait aussi gagner du temps en vous présentant les points saillants des produits et services vendus dans nos neuf centres de consultation au Canada. C'est le genre d'information essentielle dont vous avez besoin pour prendre des décisions d'acquisition importantes.

Le site Web de Statistique Canada «regorge de faits et chiffres intéressants. Aucune autre source n'offre une meilleure perspective globale sur l'économie canadienne.»

— David Zgodzinski
The Globe and Mail

- Visitez notre site Web dès AUJOURD'HUI et découvrez la souplesse et l'efficacité de IPS.